



V Bruseli 29. 1. 2016  
COM(2016) 34 final

2012/0060 (COD)

Zmenený návrh

## **NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY**

**o prístupe tovaru a služieb tretích krajín na vnútorný trh verejného obstarávania Únie  
a o postupoch podporujúcich rokovania o prístupe tovaru a služieb Únie na trhy  
verejného obstarávania tretích krajín**

## DÔVODOVÁ SPRÁVA

### 1. KONTEXT NÁVRHU

#### • Dôvody a ciele návrhu

Komisia prijala 21. marca 2012 návrh „NARIADENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY o prístupe tovaru a služieb tretích krajín na vnútorný trh verejného obstarávania Únie“ [COM(2012) 124 final].

Návrh týkajúci sa nástroja medzinárodného obstarávania (NMO) je reakciou EÚ na nerovnaké podmienky na trhoch verejného obstarávania vo svete. Zatiaľ čo náš trh verejného obstarávania je otvorený pre zahraničných uchádzačov, trhy verejného obstarávania pre zahraničné tovary a služby v tretích krajinách zostávajú do veľkej miery uzatvorené *de iure* alebo *de facto*. Cieľom NMO je povzbudiť partnerov, aby sa zapojili do rokovaní, a umožniť účasť uchádzačom a tovaru z EÚ na ponukových konaniach v tretích krajinách.

Mnohé tretie krajiny sa zdráhajú otvoriť svoje trhy obstarávania medzinárodnej konkurencii alebo otvoriť tieto trhy viac než doteraz. USA ponúkajú zahraničným uchádzačom v súčasnosti zákazky v hodnote len 178 miliárd EUR a Japonsko v hodnote 27 miliárd EUR, pričom Čína otvorila pre zahraničné podniky len zlomok trhu verejného obstarávania. Mnohé krajiny takisto prijali protekcionistické opatrenia, najmä vzhľadom na hospodársku krízu. Celkovo je v súčasnosti z dôvodu protekcionistických opatrení uzavretá vyše polovica svetového trhu obstarávania a tento podiel stále rastie. Výsledkom je, že iba 10 miliárd EUR vývozu EÚ (0,08 % HDP EÚ) si v súčasnosti nájde cestu na svetové trhy obstarávania, zatiaľ čo podľa odhadu sa z dôvodu obmedzení nerealizuje ďalší vývoz EÚ v hodnote 12 miliárd EUR.

Pri rokovaniach o revidovanej Dohode o vládnom obstarávaní (ďalej len „GPA“) v rámci Svetovej obchodnej organizácie (ďalej len „WTO“) a v rámci dvojstranných rokovaní s tretími krajinami EÚ obhajovala ambiciózne otvorenie medzinárodných trhov verejného obstarávania. Uchádzači z krajín, ktoré podpísali GPA, sa môžu uchádzať o verejné zákazky EÚ vo výške približne 352 miliárd EUR. Niektorí významní hospodárski aktéri ako Čína, Brazília alebo India však ešte nie sú stranami dohody a niektoré existujúce strany majú vo svojich príslušných listinách obmedzené pokrytie, pokiaľ ide o obstarávanie.

Od predloženia návrhu týkajúceho sa NMO v roku 2012 sa začali dôležité obchodné rokovania s USA (TTIP) a Japonskom (FTA) a pokračovalo sa v rokovaniach s Čínou (rokovania o prístupí k Dohode o vládnom obstarávaní). Prijatie NMO by týmto i ďalším partnerom vyslalo silný signál a rokujúce strany by podnikli k tomu, aby urýchlili proces rozsiahleho otvárania svojich trhov s obstarávaním a pristúpili k nemu. Potreba nástroja, ako je NMO, sa preto stala ešte naliehavejšou. Konečným cieľom je zlepšiť v súlade so stratégiou EÚ 2020 pre inteligentný, udržateľný a inkluzívny rast [KOM(2010) 2020] obchodné príležitosti pre podniky EÚ v celosvetovom meradle, čím by sa vytvorili nové pracovné miesta a podporili by sa inovácie.

Pôvodný návrh sa týkal dvoch častí: a) tzv. „obstarávanie spadajúce pod režim medzinárodných záväzkov“ (v prípade ktorého EÚ prijala medzinárodné záväzky týkajúce sa prístupu na trh) a b) „obstarávanie nespadájúce pod režim medzinárodných záväzkov“ (v prípade ktorého EÚ neprijala žiadne záväzky týkajúce sa prístupu na trh). V prípade poslednej kategórie pôvodný návrh obsahoval dva rôzne postupy: a) decentralizovaný postup, v rámci ktorého by mal obstarávateľský subjekt možnosť vylúčiť ponuku po získaní súhlasu Komisie a b) centralizovaný postup, v rámci ktorého by Komisia zohrávala ústrednú úlohu (vyšetrovanie, rokovania s treťou krajinou, v prípade potreby rozhodnutie o prijatí

reštriktívnych opatrení – uzavretie trhu alebo cenové sankcie, ktoré by potom uplatňovali vnútroštátne orgány vo svojich postupoch verejného obstarávania).

Tento pôvodný návrh bol prerokúvaný v Európskom parlamente a v Rade, avšak bez toho, aby sa ukončilo prvé čítanie.

Hoci veľká väčšina členských štátov uznáva súčasný nepomer medzi otvoreným trhom obstarávania EÚ na jednej strane a závažnými a pretrvávajúcimi problémami v súvislosti s diskriminačnými opatreniami a postupmi, s ktorými sa stretávajú hospodárske subjekty EÚ v určitých tretích krajinách, na strane druhej, Rada nebola schopná dospieť k formálnej pozícii k návrhu Komisie. Počas posudzovania návrhu v rámci pracovnej skupiny pre obchodné otázky vyjadrilo viacero členských štátov výhrady, pokiaľ ide o zásadu uzatvorenia trhu EÚ pre tovary a služby s pôvodom v určitých tretích krajinách, aj keď len dočasne a cieľovým spôsobom, pričom niektoré členské štáty túto iniciatívu výrazne podporili. Niekoľko členských štátov tiež zdôraznilo obavy v súvislosti s administratívnou záťažou, ktorú návrh predstavuje pre verejných obstarávateľov a podniky.

Dňa 15. januára 2014 Európsky parlament hlasoval v pléne o zmenách k návrhu Komisie a popri zmenách schválil veľkou väčšinou mandát na trialóg. Zmeny zahŕňali najmä vytvorenie väzby medzi centralizovaným a decentralizovaným pilierom za predpokladu, že decentralizovaný pilier možno použiť iba vtedy, ak sa začalo vyšetrowanie Komisie, ďalej rozšírenie rozsahu pôsobnosti výnimiek pre rozvojové krajiny, ako aj skrátenie lehôt vo vyšetrowaniach Komisie týkajúcich sa údajných diskriminačných praktík a opatrení tretích krajín. Súčasný Európsky parlament 20. októbra 2014 potvrdil rozhodnutie prijaté v predchádzajúcom legislatívnom období a pripravil sa na trialóg.

Vzhľadom na to, že podľa všetkého existuje široká zhoda v tom, že v súčasnosti existuje nepomer medzi otvorenosťou trhu verejného obstarávania v EÚ a trhmi verejného obstarávania tretích krajín a že európske podniky by mali mať lepší prístup k verejnemu obstarávaniu v zahraničí, Komisia sa rozhodla prehodnotiť svoj pôvodný návrh s cieľom reagovať na niektoré obavy, ktoré vyjadrili oba legislatívne orgány EÚ, a zároveň zabezpečiť, aby revidovaný návrh aj naďalej poskytoval EÚ väčší pákový efekt pri rokovaniach o otvorení zahraničných trhov verejného obstarávania.

Zmeny uvedené v tomto návrhu majú za cieľ odstrániť všetky potenciálne negatívne dôsledky nástroja v jeho pôvodnej podobe, ako najmä celkové uzavretie trhu obstarávania EÚ, administratívne zaťaženie a riziko fragmentácie vnútorného trhu. V návrhu sa zároveň kladie dôraz na úlohu Komisie pri preskúvaní prekážok v oblasti verejného obstarávania v tretích krajinách a poskytujú sa v ňom nástroje na nadviazanie spolupráce s tretími krajinami v záujme ich odstránenia. Konkrétnejšie, zmeneným návrhom sa odstraňuje „decentralizovaný postup“, pričom sa zachováva možnosť uložiť za určitých podmienok cenovú sankciu, zjednodušujú sa postupy, rozširuje sa rozsah pôsobnosti výnimiek a stanovujú sa nástroje umožňujúce ďalšie zameranie sa na prípadné opatrenia. V neposlednom rade sa zabezpečuje vyššia miera transparentnosti tým, že sa stanovuje, že Komisia by mala zverejňovať výsledky vyšetrowaní týkajúcich sa diskriminačných opatrení a postupov tretích krajín, ako aj akýchkoľvek opatrení prijatých týmito krajinami na odstránenie takýchto opatrení a postupov.

Komisia vo svojom pracovnom programe na rok 2015 ohlásila svoj zámer zmeniť návrh týkajúci sa NMO „v súlade s prioritami novej Komisie s cieľom zjednodušiť postupy, skrátiť termíny na vyšetrowanie a znížiť počet aktérov vo fáze vykonávania“. Zmenený návrh zahŕňa všetky tieto požadované prvky a mal by slúžiť ako základ, na ktorom by malo byť možné nájsť vyvážený kompromis medzi Európskym parlamentom a Radou, a zároveň by sa malo zabezpečiť, aby NMO bol aj naďalej účinným nástrojom umožňujúcim pákový efekt pri rokovaniach.

## 2. PRÁVNE PRVKY NÁVRHU

### • Prehľad zmien pôvodného návrhu

Zmeny uvedené v tomto návrhu majú za cieľ zvýšiť vplyv nástroja na tretie krajiny a zároveň odstrániť možné negatívne dôsledky nástroja v jeho pôvodnej podobe, akými sú možnosť úplného uzavretia trhu verejného obstarávania EÚ pre obchodného partnera, administratívna záťaž spojená s uplatňovaním tohto nástroja a riziko fragmentácie vnútorného trhu. V návrhu sa zároveň kladie dôraz na úlohu Komisie pri preskúvaní prekážok v oblasti verejného obstarávania v tretích krajinách a poskytujú sa v ňom nástroje na nadviazanie spolupráce s tretími krajinami na ich odstránení.

Pozmeňujúce návrhy možno zhrnúť takto:

Po prvé sa navrhuje vypustiť možnosť uzavrieť trh a obmedziť možné reštriktívne opatrenia na cenové sankcie – ktoré sa teraz nazývajú „cenovými úpravami“. Ak sa na základe vyšetovania Komisie zistí, že určitá krajina bráni v účasti EÚ pri verejnom obstarávaní, na uchádzačov alebo výrobky či služby z tejto krajiny by sa uplatnila cenová úprava. Na rozdiel od pôvodného návrhu by sa zahraničným uchádzačom a výrobkom a službám, na ktoré sa vzťahuje cenová úprava na účely hodnotenia, mohla zákazka stále udeliť, ak je predmetná ponuka naďalej konkurencieschopná z hľadiska ceny a kvality aj napriek cenovej úprave.

Po druhé revidovaný návrh odstraňuje možnosť, aby verejní obstarávatelia samostatne rozhodovali o zákaze účasti zahraničných uchádzačov na ich ponukových konaniach tým, že sa vypúšťa decentralizovaný pilier.

Po tretie sa v revidovanom návrhu stanovuje domnienka, že na ponuky predložené spoločnosťami pochádzajúcimi z cieľovej tretej krajiny sa bude vzťahovať cenová sankcia, ak nemôžu preukázať, že tovary a služby, ktoré nespadajú pod režim medzinárodných záväzkov, s pôvodom v tejto tretej krajine predstavujú menej ako 50 % z celkovej hodnoty ich ponuky. Zatiaľ čo v pôvodnom návrhu niesli dôkazné bremeno verejní obstarávatelia, teraz spočíva na uchádzačovi.

Po štvrté sa navrhuje ďalej znížiť administratívnu záťaž tým, že sa členským štátom umožňuje určiť, ktorí z ich obstarávateľov budú musieť uplatňovať cenové úpravy. Tento návrh vychádza zo vzoru nariadenia o presadzovaní pravidiel<sup>1</sup>. Po piate by sa cenová úprava neuplatňovala v súvislosti s európskymi malými a strednými podnikmi (MSP) a uchádzačmi a výrobkami pochádzajúcimi z rozvojových krajín, na ktoré sa vzťahuje zaobchádzanie podľa VSP+, v súlade so zásadou obchodnej a rozvojovej politiky EÚ vo vzťahu k týmto krajinám. Rovnako sú z pôsobnosti nástroja vylúčené aj MSP, čo zabezpečuje súlad NMO aj so širšou politikou EÚ v tejto oblasti.

Po šieste by sa novým ustanovením umožnilo zamerať sa na územia na regionálnej alebo miestnej úrovni, ako sú štáty, regióny alebo dokonca obce. Po siedme sa popri úplnom odstránení decentralizovaného piliera navrhuje skrátiť čas na vyšetovanie Komisie v rámci centralizovaného postupu. Po ôsme sa v súlade s prístupom Komisie k transparentnosti v oblasti obchodnej politiky navrhuje zverejňovať výsledky vyšetovania Komisie, v ktorých sa identifikujú prekážky pre ponukové konania v tretích krajinách. Po deviate sa objasnilo, že tento nástroj sa bude uplatňovať na všetky postupy verejného obstarávania a udeľovania koncesií, na ktoré sa vzťahujú smernice EÚ o obstarávaní a udeľovaní koncesií prijaté vo februári 2014 (vylúčené sú napríklad koncesie týkajúce sa služieb zásobovania vodou).

<sup>1</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 654/2014 z 15. mája 2014 o výkone práv Únie na účely uplatňovania a presadzovania pravidiel medzinárodného obchodu, Ú. v. EÚ L 189, 27.6.2014, s. 50 – 58.

Všetky uvedené zmeny sú v plnom súlade so zámerom zjednodušiť postupy, skrátiť termíny na vyšetovanie a znížiť počet aktérov vo fáze vykonávania, ktorý Komisia ohlásila vo svojom pracovnom programe na rok 2015.

- **Súlad s existujúcimi ustanoveniami v oblasti návrhu**

Iniciatíva týkajúca sa NMO je novým návrhom v oblasti politiky Európskej únie týkajúcej sa medzinárodného obstarávania . Nedávno prijaté nové smernice o verejnom obstarávaní Európskej únie<sup>2</sup> rovnako ako predchádzajúce smernice nestanovujú všeobecný rámec na to, ako zaobchádzať s ponukami obsahujúcimi zahraničný tovar a služby na trhu verejného obstarávania EÚ. Jediné špecifické pravidlá sú stanovené v článkoch 85 a 86 smernice 2014/25/EÚ. Tieto ustanovenia sa však obmedzujú na obstarávanie v sektore verejnoprospešných služieb a rozsah ich pôsobnosti je príliš úzky na to, aby mali podstatný vplyv na rokovania o prístupe na trh. Verejné obstarávanie EÚ v sektore verejnoprospešných služieb predstavuje len približne 20 % celkového trhu verejného obstarávania EÚ. V zmenenom návrhu Komisie sa navrhuje, aby sa tieto dva články po prijatí návrhu týkajúceho sa NMO zrušili.

- **Súlad s ostatnými politikami a cieľmi Únie**

Pôvodnou iniciatívou aj zmeneným návrhom sa vykonáva stratégia Európa 2020 a hlavná iniciatíva stratégie Európa 2020 v oblasti integrovanej priemyselnej politiky vo veku globalizácie [KOM(2010) 614], ako aj Akt o jednotnom trhu [KOM(2011) 206] a oznámenie o obchode, raste a svetových záležitostiach [KOM(2010) 612]. Ide o strategickú iniciatívu pracovného programu Komisie na rok 2011 [KOM(2010) 623 v konečnom znení].

Tento návrh je takisto v súlade s politikami a cieľmi rozvoja Únie, a to najmä tým, že zabezpečuje všeobecnú ochranu tovaru a služieb z najmenej rozvinutých krajín pred opatreniami prijímanými na základe tohto nástroja. V tejto súvislosti ide zmenený návrh ešte o krok ďalej tým, že z rozsahu pôsobnosti NMO vylučuje nielen najmenej rozvinuté krajiny, ale aj tie rozvojové krajiny, ktoré sa považujú za zraniteľné z dôvodu chýbajúcej diverzifikácie a nedostatočného začlenenia do medzinárodného obchodného systému a do svetového hospodárstva. Táto úprava má za cieľ zabezpečiť ďalšie zosúladenie s prierezovými politikami EÚ v oblasti rozvoja.

### **3. PRÁVNY ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA**

- **Právny základ**

Článok 207 Zmluvy o fungovaní Európskej únie.

- **Zásada subsidiarity**

Návrh patrí do výlučnej právomoci Európskej únie. Zásada subsidiarity sa preto neuplatňuje.

- **Zásada proporcionality**

Návrh je v súlade so zásadou proporcionality z týchto dôvodov:

Už pôvodným návrhom sa dosiahla dôsledná rovnováha medzi záujmami všetkých príslušných zainteresovaných strán a záujmom na tom, aby existoval nástroj ako NMO, ktorý slúži na podporu obchodnej politiky EÚ. Zmeneným návrhom sa ďalej obmedzili prípadné

<sup>2</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/23/EÚ z 26. februára 2014 o udeľovaní koncesii (Ú. v. EÚ L 94, 28.3.2014, s. 1), smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/24/EÚ z 26. februára 2014 o verejnom obstarávaní (Ú. v. EÚ L 94, 28.3.2014, s. 65) a smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/25/EÚ z 26. februára 2014 o obstarávaní vykonávanom subjektmi pôsobiacimi v odvetviach vodného hospodárstva, energetiky, dopravy a poštových služieb (Ú. v. EÚ L 94, 28.3.2014, s. 243).

negatívne dôsledky pôvodného návrhu bez toho, aby došlo k odstráneniu kľúčových aspektov návrhu v takej miere, že by stratil svoj účinok ako nástroj umožňujúci pákový efekt pri medzinárodných rokovaniach.

- **Výber nástroja**

Navrhovaným nástrojom je nariadenie.

Iné prostriedky by neboli vhodné, pretože len nariadením sa môže dostatočne zaistiť jednotné opatrenie Európskej únie v oblasti spoločnej obchodnej politiky. Navyše keďže Komisii vznikajú v súvislosti s týmto nástrojom určité úlohy, nebolo by vhodné navrhnúť nástroj, ktorý si vyžaduje transpozíciu do právnych poriadkov členských štátov.

#### **4. VÝSLEDKY HODNOTENÍ EX POST, KONZULTÁCIÍ SO ZAJINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU**

- **Konzultácie so zainteresovanými stranami**

Na získanie stanovísk zainteresovaných strán Komisia zorganizovala počas prípravy pôvodného návrhu okrem jednotlivých zasadnutí aj súbor konzultácií a informačných činností. Od vykonania konzultácií so zainteresovanými stranami sa uskutočnili intenzívne stretnutia so zástupcami rôznych členských štátov s cieľom vypracovať revidovaný návrh, ktorý by mal väčšiu šancu na prijatie.

Hlavné dôvody, pre ktoré sa zainteresované strany vyjadrili v prospech alebo proti jednotlivým možnostiam politiky, zahŕňali riziko odvetných opatrení zo strany obchodných partnerov EÚ, administratívnu záťaž, ktorú by táto iniciatíva mohla priniesť, a skutočnosť, že touto iniciatívou by sa ohrozilo postavenie EÚ ako obhajcu otvorených trhov<sup>3</sup>. Okrem toho veľká väčšina zainteresovaných strán zastávala názor, že ak by sa mali prijať obmedzenia prístupu na trh, malo by sa o tom rozhodovať na úrovni EÚ, a nie na úrovni členských štátov alebo verejných obstarávateľov, resp. obstarávateľov<sup>4</sup>. Zmenený návrh teraz jasne potvrdzuje túto zásadu v článku 1 ods. 5, ktorým sa zakazuje ukladať iné reštriktívne opatrenia než tie, ktoré sú stanovené v nariadení.

Pokiaľ ide o administratívnu záťaž, zainteresované strany zastávali najmä názor, že oneskorenia spôsobené postupom oznamovania v rámci decentralizovaného piliera by boli veľmi zaťažujúce<sup>5</sup>. Toto riziko bude plne zmiernené vypustením bývalého článku 6.

V zmenenom návrhu sa ďalej zohľadňujú všetky tieto obavy tým, že sa vytvára cielenejší nástroj, ktorý by mal znížiť administratívnu záťaž a riziko odvetných opatrení na minimum, pričom sa kladie ešte väčší dôraz na zásadu všeobecnej otvorenosti trhov verejného obstarávania EÚ tým, že bola vylúčená možnosť uzavretia trhu.

- **Posúdenie vplyvu**

Výbor Komisie pre posudzovanie vplyvu vydal k správe o posúdení vplyvu dve stanoviská. V záverečnej správe o posúdení vplyvu sa v čo najväčšej miere zohľadňujú odporúčania výboru. Zatiaľ čo jeho zistenia sú aj naďalej platné, cieľom teraz predkladaných zmien je nástroj lepšie zacieliť a uľahčiť jeho použitie v praxi a zároveň ešte viac obmedziť možné potenciálne negatívne účinky, ktoré boli identifikované v správe o posúdení vplyvu.

- Obmedzením prípadných reštriktívnych opatrení na cenové sankcie sa zohľadňujú obavy, že celkové uzavretie trhu obstarávania EÚ, ako sa pôvodne

<sup>3</sup> Správa o posúdení vplyvu, príloha 2 (zhrnutie príspevkov k verejnej konzultácii), oddiel 3.3, s. 9.

<sup>4</sup> Správa o posúdení vplyvu, príloha 2 (zhrnutie príspevkov k verejnej konzultácii), oddiel 3.3, s. 8.

<sup>5</sup> Správa o posúdení vplyvu, príloha 2 (zhrnutie príspevkov k verejnej konzultácii), oddiel 4.4, s. 13.

plánovalo, by mohlo vyslať nesprávne signály do tretích krajín a bolo by nezlučiteľné s hospodárskymi záujmami EÚ ako celku. Keďže cenová úprava by sa vzťahovala len na proces hodnotenia a nemala by vplyv na stanovenie konečnej ceny, nebude mať nepriaznivý vplyv na záujmy verejných obstarávateľov.

- Vypustením decentralizovaného piliera sa úplne odstráni administratívna záťaž pre obstarávateľov, ktorí by museli žiadať o povolenie vylúčiť ponuky z tretích krajín. Týmto pozmeňujúcim návrhom sa tiež chráni integrita vnútorného trhu a zabráňuje sa fragmentácii.
- Vďaka domnienke, že ponuky predložené spoločnosťami pochádzajúcimi z cieľovej tretej krajiny budú postihnuté reštriktívnym opatrením, pokiaľ uchádzač neposkytne dôkaz o opaku, sa ešte viac zníži administratívne zaťaženie verejných obstarávateľov a zároveň sa zvýši účinnosť opatrenia, pretože je oveľa menej pravdepodobné, že rozhodnutie verejného obstarávateľa bude predmetom právneho preskúmania. Podobný účinok by mala mať aj povinnosť verejných obstarávateľov akceptovať vlastné vyhlásenia o pôvode tovaru a služieb počas ponukového konania.
- Vďaka tomu, že členské štáty budú zohrávať určitú úlohu pri výbere verejných obstarávateľov, resp. obstarávateľov, ktorí budú musieť uplatňovať toto opatrenie, sa zabezpečí, že vykonávanie tohto opatrenia nebude zaťažovať najmenejšie subjekty s obmedzenými administratívnymi kapacitami a zdrojmi. Touto zmenou sa neohrozí účinnosť opatrenia, pretože nie je veľmi pravdepodobné, že by malí verejní obstarávatelia spravovali obstarávanie takého rozsahu, na aký sa zameriava NMO. Ak sa nepredloží žiadny zoznam subjektov alebo ak predložený zoznam nezodpovedá prijatému cenovému opatreniu, Komisia môže takýto zoznam zostaviť z vlastného podnetu.
- Vylúčenie najzraniteľnejších rozvojových krajín z rozsahu pôsobnosti nástroja by nemalo mať vplyv na pákový efekt, pretože nástroj nebol nikdy zameraný na tieto krajiny. Vylúčením týchto krajín z rozsahu pôsobnosti sa ďalej objasní, že účelom nástroja je vyvíjať tlak na hlavných obchodných partnerov, aby ešte viac otvorili svoje trhy verejného obstarávania pre hospodárske subjekty EÚ. Vylúčením európskych MSP sa ešte viac zníži administratívne zaťaženie pre tieto hospodárske subjekty, čo je v súlade so všeobecnou politikou EÚ v oblasti MSP.
- Možnosť zamerať sa na územia na regionálnej alebo miestnej úrovni má za cieľ rozlišovať medzi územiaми a umožniť primeranú reakciu v prípade, že sa diskriminačné opatrenia uplatňujú iba na nižšej úrovni (t. j. štátne orgány, regionálne a miestne samosprávy), pričom účelom je dosiahnuť, aby sprístupnili svoje ponukové konania uchádzačom z EÚ.
- Skrátením lehôt vo vyšetrovaniach Komisie sa reaguje na obavy týkajúce sa zdĺhavých postupov, najmä pokiaľ ide o decentralizovaný pilier, v rámci ktorého by verejní obstarávatelia museli počas prebiehajúceho obstarávacieho konania čakať na vyšetrovanie a rozhodnutie Komisie. Úprava harmonogramu pre zostávajúci centralizovaný postup by mala pomôcť urýchliť vyšetrovaciu fázu konania.

- Zverejňovanie zistení Komisie týkajúcich sa prekážok obchodu v tretích krajinách by malo pomôcť vytvoriť novú dynamiku na odstránenie týchto prekážok.
- Tak, ako sa plánovalo už v pôvodnom návrhu, NMO sa bude vzťahovať aj na koncesie do tej miery, v akej sa na ne vzťahuje nová smernica o koncesiách. Pravidlá pre udeľovanie koncesií neumožňujú určiť, či niektoré činnosti vykonávajú verejné alebo súkromné subjekty, ale zameriavajú sa na pravidlá, ktoré musia verejné subjekty uplatňovať pri obstarávaní tovarov a služieb.

### Účinnosť

Navrhované zmeny zvýšia účinnosť nástroja.

**Objasnenie pravidiel:** V správe o posúdení vplyvu sa zdôraznila účinnosť pôvodne navrhovaných riešení, pokiaľ ide o cieľ, ktorým je objasnenie pravidiel prístupu na trh verejného obstarávania EÚ pre ponuky z krajín mimo EÚ. Poukázalo sa v nej však aj na niektoré nedostatky súvisiace s voliteľnou povahou decentralizovaného piliera, čo by mohlo viesť k rôznym spôsobom používania nástroja a k fragmentácii vnútorného trhu<sup>6</sup>. Zmenený návrh bude aj naďalej plniť pôvodný cieľ, ktorým je objasnenie uplatniteľných pravidiel, a Komisia bude mať aj naďalej konečné slovo, pokiaľ ide o používanie reštriktívnych opatrení. Okrem toho sa vzhľadom na vypustenie decentralizovaného piliera zjednoduší a viac zharmonizuje uplatňovanie pravidiel a zníži sa chybovosť zo strany verejných obstarávateľov, resp. obstarávateľov, ktorí uplatňujú reštriktívne opatrenia. Vďaka skráteniu lehôt vo vyšetrovaniach Komisie sa skôr objasní, či dôjde k prijatiu reštriktívnych opatrení.

**Pákový efekt:** Vypustenie decentralizovaného piliera a obmedzenie opatrení na cenové sankcie so sebou prináša určité riziko poklesu pákového efektu. Hlavný pákový efekt pôvodného návrhu bol však odvodený od centralizovaného piliera, ktorý zostal zachovaný. Komisia bude aj naďalej schopná kedykoľvek využiť svoju kapacitu s cieľom pohroziť obmedzením prístupu na trh a začať vyšetrovanie v súvislosti s diskriminačným správaním. Zmenený návrh navyše umožní cielenejšie opatrenia, a to okrem iného tým, že predpokladá možnosť obmedziť reštriktívne opatrenia na územia určitých úrovní správy, ktoré sú na nižšej než ústrednej úrovni. Obmedzenie opatrení na cenové sankcie, ktoré bolo ako menej extrémna forma uzavretia trhu už posúdené pri pôvodnom posúdení vplyvu, zabezpečuje, že trhy EÚ zostanú v zásade otvorené, pričom sa v prípade potreby umožňujú ciele opatrenia.

### Efektívnosť

Navrhované zmeny zvýšia efektívnosť nástroja.

**Administratívna záťaž:** Navrhovanými zmenami sa znižuje administratívna záťaž. V posúdení vplyvu sa náklady na postup oznamovania v rámci decentralizovaného postupu odhadli na sumu 3,5 milióna EUR<sup>7</sup>. Vypustením decentralizovaného piliera vrátane lehôt, sa rušia všetky potenciálne riziká spojené s postupom oznamovania uvedeným v posúdení vplyvu. Oprávnenie členských štátov predbežne vybrať verejných obstarávateľov, resp. obstarávateľov, ktorí budú povinní uplatňovať opatrenie, pomôže zabezpečiť, že subjekty s obmedzenými administratívnymi kapacitami nebudú musieť uplatňovať toto opatrenie. Keďže sa v správe o posúdení vplyvu zistilo potenciálne riziko zvýšenia administratívneho zaťaženia verejných obstarávateľov, resp. obstarávateľov plynúce z ustanovení týkajúcich sa ponúk s neobvykle nízkou cenou<sup>8</sup>, vypustením pôvodného článku 7 sa toto riziko odstráni. MSP často čelia vzhľadom na ich veľkosť a obmedzené kapacity osobitným problémom z dôvodu

<sup>6</sup> Správa o posúdení vplyvu, oddiel 6.6.2 ods. 4, s. 33.

<sup>7</sup> Správa o posúdení vplyvu, oddiel 6.6.2 ods. 6, s. 34.

<sup>8</sup> Správa o posúdení vplyvu, oddiel 6.9, s. 36.



zaťažujúcich postupov. Vzhľadom na to, že už z dôvodu vysokej prahovej hodnoty je nepravdepodobné, že nástroj sa bude týkať menších spoločností, jeho neuplatňovanie v prípade európskych MSP ešte viac zníži administratívne zaťaženie pre tieto hospodárske subjekty, čo je v súlade so všeobecnou politikou EÚ v oblasti MSP.

**Riziko odvetných opatrení:** Navrhované zmeny umožnia zamerať sa na tie územia tretej krajiny, ktoré sú skutočne zodpovedné za diskriminačné opatrenia bez toho, aby bolo potrebné sa zamerať na tretiu krajinu ako celok. Táto možnosť lepšie zacielených a odôvodniteľných opatrení bude ďalej znižovať riziko odvetných opatrení.

**Verejné financie:** Ako sa uvádza v posúdení vplyvu, celkový vplyv nástroja na verejné financie je zanedbateľný<sup>9</sup>. Ďalším znížením rozsahu pôsobnosti sa však tento vplyv ďalej obmedzí.

### **Súdržnosť**

V správe o posúdení vplyvu sa zdôraznilo, že súlad obchodnej politiky EÚ s vnútorným trhom EÚ sa lepšie zachová, ak sa rozhodnutia prijímajú na úrovni EÚ, t. j. pri plnej znalosti všetkých právnych, hospodárskych a politických dôsledkov bez toho, aby sa umožnili odlišné postupy pri zaobchádzaní so zahraničným tovarom a službami v EÚ<sup>10</sup>. Vypustením decentralizovaného piliera Komisia zvyšuje svoju kontrolu nad uplatňovaním reštriktívnych opatrení, a tým znižuje riziká spojené s nesprávnym uplatňovaním pravidiel. Zmeneným návrhom sa preto zlepši súlad obchodnej politiky EÚ s jej vnútorným trhom a dodržiavanie medzinárodných záväzkov Európskej únie.

Požiadavka týkajúca sa posúdenia vplyvu je preto splnená.

## **5. VPLYV NA ROZPOČET**

Návrh ako taký nemá vplyv na rozpočet. Dodatočné úlohy pre Komisiu sa dajú splniť z existujúcich zdrojov.

## **6. OSTATNÉ PRVKY**

### **• Plány vykonávania a monitorovanie, hodnotenie a predkladanie správ**

Návrh zahŕňa doložku o preskúmaní.

## **7. PODROBNÉ VYSVETLENIE KONKRÉTNÝCH USTANOVENÍ NÁVRHU**

**V článku 1** je vymedzený predmet a rozsah pôsobnosti. Text pôvodného návrhu bol upravený tak, aby odrážal vypustenie decentralizovaného piliera. Dané ustanovenie zároveň prešlo určitými jazykovými úpravami s cieľom zvýšiť jeho zrozumiteľnosť. Toto ustanovenie okrem toho zahŕňa objasnenie, že členské štáty nemôžu obmedzovať prístup zahraničných hospodárskych subjektov nad rámec stanovený na základe tohto nariadenia. Tak, ako sa plánovalo už v pôvodnom návrhu, NMO sa bude vzťahovať aj na koncesie do tej miery, v akej sa na ne vzťahuje nová smernica o koncesiách. Je vhodné poznamenať, že pravidlá týkajúce sa udeľovania koncesií neumožňujú určiť, či niektoré činnosti vykonávajú verejné alebo súkromné subjekty, ale zameriavajú sa na pravidlá, ktoré musia verejné subjekty uplatňovať pri obstarávaní tovarov a služieb na trhu.

**Článok 2** obsahuje dôležité vymedzenie pojmov, z ktorých väčšina je prevzatá zo smerníc EÚ o verejnom obstarávaní. Niektoré výrazy, ktoré sa už nepoužívajú v návrhu nariadenia, sa

<sup>9</sup> Správa o posúdení vplyvu, oddiel 6.6.2, s. 34.

<sup>10</sup> Správa o posúdení vplyvu, oddiel 7.1.1.3, s. 40.

vypustili. V zmenenom návrhu sa nepoužíva výraz „nedostatočná reciprocita“, ale odkazuje sa na „reštriktívne a diskriminačné opatrenia alebo postupy týkajúce sa verejného obstarávania“.

**V článku 3** sa na účely tohto nariadenia stanovujú platné pravidlá pôvodu v prípade tovaru a služieb obstarávaných verejnými obstarávateľmi/obstarávateľmi. Podľa medzinárodných záväzkov EÚ zodpovedajú pravidlá pôvodu tovaru a služieb nepreferenčným pravidlám pôvodu vymedzeným v Colnom kódexe EÚ<sup>11</sup>. Pôvod služby sa vymedzuje na základe príslušných pravidiel o práve usadiť sa podľa Zmluvy o fungovaní Európskej únie a vymedzenia pojmov stanovených vo Všeobecnej dohode o obchode so službami (GATS) (článok XXVIII). V pôvodnom znení boli vykonané určité úpravy s cieľom zlepšiť jeho zrozumiteľnosť.

**V článku 4** sa stanovuje výnimka z uplatňovania nástroja vo vzťahu k tovaru a službám s pôvodom v najmenej rozvinutých krajinách. Zmeneným návrhom sa rozširuje výnimka na tovar a služby s pôvodom v rozvojových krajinách, ktoré sa považujú za zraniteľné z dôvodu chýbajúcej diverzifikácie a nedostatočného začlenenia do medzinárodného obchodného systému a do svetového hospodárstva v zmysle prílohy VII k nariadeniu o VSP<sup>12</sup>.

Článok 5 pôvodného návrhu je nadbytočný v kontexte zmeneného návrhu, a preto sa vypúšťa. Zmenený návrh obsahuje **nový článok 5** o výnimke z uplatňovania nástroja na európske malé a stredné podniky, ako sú vymedzené v odporúčaní Komisie 2003/361/ES<sup>13</sup>. S cieľom zabrániť obchádzaniu prostredníctvom tzv. schránkových spoločností sa v ustanovení výslovne poukazuje na úroveň obchodných činností v rámci vnútorného trhu.

Pôvodný článok 6, ktorým bol zavedený decentralizovaný postup, sa vypúšťa. V **novom článku 6** sa stanovujú pravidlá týkajúce sa vyšetovania Komisie a lehoty, ktoré sa musia dodržiavať. V zmenenom návrhu sa skrátila prvá časť obdobia vyšetovania, a namiesto toho sa predĺžila prípadná dodatočná lehota, aby hlavné pravidlo týkajúce sa lehôt bolo prísnejšie. V článku sa objasňuje, že zistenia Komisie sa zverejňujú. V článku 7 pôvodného návrhu sa stanovuje povinnosť verejných obstarávateľov informovať uchádzačov a Komisiu v prípade, že by prijali ponuky s neobvykle nízkou cenou. Vzhľadom na vypustenie decentralizovaného piliera stratilo toto ustanovenie v rámci nariadenia svoj význam, a preto sa vypúšťa. V **novom článku 7** sa stanovujú pravidlá konzultácie s tretími krajinami a možné opatrenia Komisie po tom, čo sa na základe vyšetovania postupu obstarávania dospelo k záveru, že dotknutá tretia krajina prijala alebo uplatňuje reštriktívne a diskriminačné opatrenia alebo postupy pri obstarávaní.

V článku 8 pôvodného návrhu sa stanovili pravidlá upravujúce centralizovaný pilier, ktoré boli v zmenenom návrhu presunuté do článku 9. V **novom článku 8** sa zavádza cenová úprava a stanovuje sa, voči ktorým tretím krajinám je možné toto opatrenie uplatňovať.

Článok 9 pôvodného návrhu upravoval mechanizmus konzultácií s tretími krajinami v prípadoch, že sa preukázali reštriktívne postupy v oblasti obstarávania. Toto ustanovenie je teraz obsiahnuté v článku 7 zmeneného návrhu. V **novom článku 9** sa stanovuje, že členské štáty navrhujú verejných obstarávateľov, ktorí majú uplatňovať cenovú úpravu. S cieľom zabezpečiť primeranú úroveň opatrení a aby ich vykonávanie bolo rozdelené medzi členské štáty vyváženým spôsobom, Komisia určí dotknuté subjekty. Ak sa nepredloží žiadny zoznam

<sup>11</sup> Nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92 z 12. októbra 1992, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva (Ú. v. ES L 302, 19.10.1992, s. 1).

<sup>12</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 978/2012 z 25. októbra 2012, ktorým sa uplatňuje systém všeobecných colných preferencií (Ú. v. EÚ L 303, 31.10.2012, s. 1).

<sup>13</sup> Odporúčanie Komisie zo 6. mája 2003 týkajúce sa vymedzenia mikropodnikov, malých a stredných podnikov (Ú. v. EÚ L 124, 20.5.2003, s. 36).

subjektov alebo ak predložený zoznam nezodpovedá prijatému cenovému opatreniu, Komisia môže takýto zoznam zostaviť z vlastného podnetu.

**Nový článok 10** upravuje zrušenie a pozastavenie opatrení. V článku sa takisto stanovuje, že Komisia zverejňuje svoje zistenia týkajúce sa nápravných alebo opravných opatrení prijatých dotknutou treťou krajinou.

V článku 11 pôvodného návrhu sa stanovili pravidlá týkajúce sa zrušenia alebo pozastavenia prijatých reštriktívnych opatrení. V **novom článku 11** sa stanovujú pravidlá týkajúce sa uplatňovania cenovej úpravy. Cenová sankcia sa vzťahuje len na postup hodnotenia, a nie na konečnú cenu.

V článku 12 pôvodného návrhu sa stanovili pravidlá týkajúce sa informácií, ktoré sa majú poskytovať uchádzačom v súvislosti s uplatňovaním reštriktívnych opatrení, ktoré Komisia prijala v rámci jednotlivých postupov verejného obstarávania. V **novom článku 12** sa stanovujú možné výnimky z uplatňovania cenových úprav, ktoré boli v pôvodnom návrhu stanovené v článku 13. Tieto výnimky sa nemenia.

V článku 13 pôvodného návrhu sa stanovili podmienky, za ktorých sú verejní obstarávatelia/obstarávatelia oprávnení neuplatniť opatrenia prijaté na základe tohto nariadenia. V **nových článkoch 13 a 14** sa stanovujú pravidlá týkajúce sa opravných prostriedkov v prípade porušenia ustanovení nariadenia a komitologický postup na prijímanie rozhodnutí, ktoré boli v pôvodnom návrhu stanovené v článkoch 16 a 17.

Článkami 14 a 15 pôvodného návrhu bola Komisii udelená právomoc prijímať delegované akty s cieľom vykonávať aktualizácie prílohy k nariadeniu, do ktorej sa mali zavádzať nové medzinárodné zmluvy, ktoré Únia uzatvorila v oblasti verejného obstarávania. Vzhľadom na to, že decentralizovaný pilier sa vypúšťa, už nie je potrebná príloha, v ktorej by boli obsiahnuté príslušné platné obchodné dohody. Rozhodnutia prijaté Komisiou, na základe ktorých sa uplatňujú cenové úpravy, budú obsahovať potrebné informácie týkajúce sa rozsahu záväzkov EÚ voči tretím krajinám.

Články 18 a 19 pôvodného návrhu sa týkali dôvernosti a povinnosti Komisie podávať správy Európskemu parlamentu a Rade o uplatňovaní tohto nariadenia. Tieto ustanovenia sú teraz obsiahnuté v **článkoch 15 a 16** zmeneného návrhu.

Pôvodný článok 20 je teraz **článkom 17** zmeneného návrhu. Stanovuje sa v ňom zrušenie článkov 85 (predtým článok 58) a 86 (bývalý článok 59) smernice o verejnoprospešných službách 2014/25/ES (bývalá smernica 2004/17/EÚ). V bývalom článku 21 a v **novom článku 18** sa stanovuje nadobudnutie účinnosti nariadenia.

Zmenený návrh

**NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY****o prístupe tovaru a služieb tretích krajín na vnútorný trh verejného obstarávania Únie a o postupoch podporujúcich rokovania o prístupe tovaru a služieb Únie na trhy verejného obstarávania tretích krajín**

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 207,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru<sup>14</sup>,so zreteľom na stanovisko Výboru regiónov<sup>15</sup>,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom,

keďže:

- (1) **V súlade s článkom** ~~V článku~~ 21 Zmluvy o Európskej únii ~~sa uvádza, že~~ **má** Únia ~~má~~ vymedziť a sledovať spoločné politiky a činnosti a ~~pracovať s vysokou mierou spolupráce~~ **zlepšiť spoluprácu** vo všetkých oblastiach medzinárodných vzťahov, aby okrem iného podporila integráciu všetkých krajín do svetového hospodárstva, a to aj prostredníctvom postupného zrušovania obmedzení v medzinárodnom obchode.
- (2) Podľa článku 206 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (~~ZFEÚ~~) má vytvorením colnej únie Únia v spoločnom záujme prispievať k harmonickému rozvoju svetového obchodu, postupnému zrušovaniu obmedzení medzinárodného obchodu a k priamym zahraničným investíciám, ako aj k znižovaniu colných a iných prekážok.
- (3) V súlade s článkom 26 Zmluvy o fungovaní Európskej únie má Únia prijať opatrenia s cieľom nastoliť alebo zaistiť fungovanie vnútorného trhu tvoriaceho oblasť bez vnútorných hraníc, v ktorej je zaručený voľný pohyb tovaru, osôb, služieb a kapitálu v súlade s ustanoveniami zmlúv.
- (4) V článku III:8 Všeobecnej dohody o clách a obchode z roku 1994 a v článku XIII Všeobecnej dohody o obchode so službami sa verejné obstarávanie vylučuje z hlavných viacstranných pravidiel **Svetovej obchodnej organizácie (WTO)**.
- (5) **Revidovaná mnohostranná Dohoda WTO o vládnom obstarávaní zabezpečuje spoločnostiam Únie iba obmedzený prístup na trhy verejného obstarávania tretích krajín a vzťahuje sa iba na obmedzený počet členov WTO, ktorí podpísali uvedenú dohodu. Únia uzatvorila revidovanú Dohodu o vládnom obstarávaní v decembri 2013.**

<sup>14</sup> Ú. v. EÚ C ...<sup>15</sup> Ú. v. EÚ C ...

- (56) V kontexte ~~Svetovej obchodnej organizácie~~ **WTO** a prostredníctvom svojich dvojstranných vzťahov Únia obhajuje ambiciózne otvorenie medzinárodných trhov verejného obstarávania Únie a jej obchodných partnerov v duchu reciprocity a vzájomného prospechu.
- (7) **Ak je dotknutá krajina zmluvnou stranou Dohody WTO o vládnom obstarávaní alebo uzavrela obchodnú dohodu s EÚ obsahujúcu ustanovenia o verejnom obstarávaní, mala by Komisia v prípade, že sa reštriktívne postupy týkajú obstarávania, na ktoré sa vzťahujú záväzky prijaté dotknutou krajinou voči Únii v oblasti prístupu na trh, postupovať v súlade s konzultačnými mechanizmami a/alebo postupmi na riešenie sporov ustanovenými v uvedenej dohode.**
- (68) Mnohé tretie krajiny sa zdráhajú otvoriť svoje trhy verejného obstarávania **a trhy s koncesiami** medzinárodnej hospodárskej súťaži alebo otvoriť tieto trhy viac než doteraz. V dôsledku toho hospodárske subjekty Únie čelia reštriktívnym postupom obstarávania v prípade mnohých obchodných partnerov Únie. Výsledkom týchto reštriktívnych postupov obstarávania je strata významných obchodných príležitostí.
- (79) ~~Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/17/ES z 31. marca 2004 o koordinácii postupov obstarávania subjektov pôsobiacich v odvetviach vodného hospodárstva, energetiky, dopravy a poštových služieb a smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/18/ES z 31. marca 2004 o koordinácii postupov zadávania verejných zákaziek na práce, verejných zákaziek na dodávku tovaru a verejných zákaziek na služby obsahujú~~ **obsahuje** iba niekoľko ustanovení týkajúcich sa vonkajšieho rozmeru politiky verejného obstarávania Únie, najmä články 5885 a 5986 ~~smernice 2004/17/ES~~. Tieto ustanovenia majú však iba obmedzený rozsah pôsobnosti a vinou nedostatočného usmernenia ich verejní obstarávatelia nie veľmi uplatňujú **mali by sa nahradiť**.
- (8) ~~V súlade s článkom 207 ZFEÚ sa spoločná obchodná politika v oblasti verejného obstarávania zakladá na jednotných zásadách.~~
- (+10) **V nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 654/2014<sup>17</sup> sa stanovujú pravidlá a postupy na zabezpečenie vykonávania práv Únie podľa dohôd o medzinárodnom obchode uzatvorených Úniou. Neexistujú žiadne pravidlá a postupy týkajúce sa zaobchádzania s tovarom a so službami, na ktoré sa nevzťahujú takéto medzinárodné dohody.**
- (911) V záujme právnej istoty hospodárskych subjektov, a verejných obstarávateľov **a** obstarávateľov Únie a tretích krajín by sa medzinárodné záväzky týkajúce sa prístupu na trh, ktoré prijala Únia vo vzťahu k tretím krajinám v oblasti verejného obstarávania **a koncesií**, mali premietat' do právneho poriadku EÚ, čím by sa zaistilo ich účinné uplatňovanie. ~~Komisia by mala vydať usmernenie k uplatňovaniu existujúcich medzinárodných záväzkov týkajúcich sa prístupu na trh Európskej únie. Toto usmernenie by sa malo pravidelne aktualizovať a poskytovať ľahko použiteľné informácie.~~

<sup>16</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/25/EÚ z 26. februára 2014 o obstarávaní vykonávanom subjektmi pôsobiacimi v odvetviach vodného hospodárstva, energetiky, dopravy a poštových služieb (Ú. v. EÚ L 94, 28.3.2014, s. 243).

<sup>17</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 654/2014 z 15. mája 2014 o výkone práv Únie na účely uplatňovania a presadzovania pravidiel medzinárodného obchodu, ktorým sa mení nariadenie Rady (ES) č. 3286/94 stanovujúce postupy Spoločenstva v oblasti spoločnej obchodnej politiky s cieľom zaistenia uplatňovania práv Spoločenstva podľa pravidiel medzinárodného obchodu, najmä tých, ktoré boli vytvorené pod záštitou Svetovej obchodnej organizácie (Ú. v. EÚ L 189, 27.6.2014, s. 50).

- (102) Ciele zamerané na zlepšenie prístupu hospodárskych subjektov Únie na trhy verejného obstarávania **a trhy s koncesiami** niektorých tretích krajín chránené reštriktívnymi **a diskriminačnými** opatreniami **alebo postupmi** týkajúcimi sa obstarávania a na zachovanie rovnakých podmienok hospodárskej súťaže v rámci Európskeho jednotného **na vnútornom** trhu vyžadujú **odkazy na nepreferenčné pravidlá pôvodu stanovené v colných právnych predpisoch EÚ, aby verejní obstarávatelia alebo obstarávatelia vedeli, či sa na tovar a služby vzťahujú medzinárodné záväzky Únie.** , aby sa v celej Európskej únii harmonizovalo zaobchádzanie s tovarom a službami tretích krajín, na ktoré sa vzťahujú medzinárodné záväzky Únie.
- (113) Na tento účel by sa mali stanoviť pravidlá týkajúce sa pôvodu, aby verejní obstarávatelia/obstarávatelia vedeli, či sa na tovary a služby vzťahujú medzinárodné záväzky Európskej únie. Pôvod tovaru by sa mal určiť v súlade s článkami 22 až 26 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EHS) č. 2913/1992<sup>18</sup> z 12. októbra 1992, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva. Podľa uvedeného nariadenia by sa mal tovar považovať za tovar Únie, ak sa v plnej miere získal alebo vyrobil v Únii. Za krajinu pôvodu tovaru, na ktorého výrobe sa podieľala jedna alebo viac tretích krajín, by sa mala považovať krajina, v ktorej sa ako v poslednej uskutočnilo jeho podstatné a hospodársky odôvodnené spracovanie, a to v podnikoch vybavených na tento účel, ktorého výsledkom je nový výrobok, alebo ktoré predstavuje dôležitý stupeň výroby.
- (14) Pôvod služby by sa mal určiť na základe pôvodu fyzickej alebo právnickej osoby, ktorá ju poskytuje. Usmernenie uvedené v odôvodnení 9 by sa malo vzťahovať na uplatňovanie pravidiel týkajúcich sa pôvodu v praxi.
- (15) **Vzhl'adom na všeobecný cieľ politiky Únie, ktorým je podpora hospodárskeho rastu rozvojových krajín a ich začlenenia do celosvetového hodnotového reťazca, čo je základom pre vytvorenie všeobecného systému preferencií, ako sa uvádza v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 978/2012<sup>19</sup>, toto nariadenie by sa nemalo vzťahovať na ponuky, ak viac než 50 % z celkovej hodnoty ponuky tvoria tovar a služby, ktoré majú v súlade s nepreferenčnými pravidlami pôvodu pôvod v najmenej rozvinutých krajinách využívajúcich výhody vyplývajúce z režimu „všetko okrem zbraní“ alebo v rozvojových krajinách považovaných za zraniteľné z dôvodu chýbajúcej diverzifikácie alebo nedostatočného začlenenia do medzinárodného obchodného systému, ktoré sú vymedzené v prílohách IV a VII k nariadeniu (EÚ) č. 978/2012.**
- (167) **Vzhl'adom na všeobecný cieľ politiky Únie, ktorým je podpora malých a stredných podnikov (MSP), toto nariadenie by sa nemalo vzťahovať ani na ponuky predložené MSP, ktoré sú usadené v Únii a zaoberajú sa významnými obchodnými operáciami, ktoré majú priame a skutočné spojenie s ekonomikou aspoň jedného členského štátu.**
- (12) Komisia by mala posúdiť, či schváli, aby verejní obstarávatelia/obstarávatelia v zmysle smerníc [2004/17/ES, 2004/18/ES a smernice Európskeho parlamentu a Rady [...] z [...]...o udeľovaní koncesíí] v prípade zákaziek s odhadovanou hodnotou rovnajúcou sa alebo vyššou než 5 000 000 EUR z postupov verejného obstarávania

<sup>18</sup> Nariadenie Rady (EHS) č. 2913/1992 z 12. októbra 1992, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva (Ú. v. ES L 302, 19.10.1992, s. 1).

<sup>19</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 978/2012 z 25. októbra 2012, ktorým sa uplatňuje systém všeobecných colných preferencií a zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 732/2008 (Ú. v. EÚ L 303, 31.10.2012, s. 1).

vylúčili tovary a služby, na ktoré sa nevzťahujú medzinárodné záväzky prijaté Európskou úniou.

- (13) Na účel transparentnosti by verejní obstarávatelia/obstarávatelia, ktorí zamýšľajú uplatniť svoju právomoc v súlade s týmto nariadením a vylúčiť ponuky obsahujúce tovary a/alebo služby s pôvodom mimo Európskej únie, v ktorých hodnota tovarov alebo služieb nespádajúcich pod režim medzinárodných záväzkov presahuje 50 % celkovej hodnoty tohto tovaru alebo služieb, z postupov verejného obstarávania, o tom mali informovať hospodárske subjekty v oznámení o vyhlásení verejného obstarávania uverejnenom v Úradnom vestníku Európskej únie.
- (14) S cieľom umožniť, aby o akomkoľvek vylúčení tovarov a služieb tretej krajiny, na ktoré sa nevzťahujú medzinárodné záväzky Únie, rozhodla Komisia, by verejní obstarávatelia/obstarávatelia mali oznámiť Komisii svoj zámer vylúčiť takéto tovary a služby, pričom použijú štandardný formulár, ktorý obsahuje dostatok informácií na to, aby Komisia mohla rozhodnúť.
- (15) V prípade zákaziek s odhadovanou hodnotou rovnajúcou sa alebo vyššou než 5 000 000 EUR by Komisia mala schváliť zamýšľané vylúčenie tovarov a/alebo služieb, ak medzinárodná dohoda týkajúca sa prístupu na trh verejného obstarávania medzi Úniou a krajinou, z ktorej pochádzajú tovary a/alebo služby, ktorých vylúčenie sa navrhuje, obsahuje výslovné vyhradenie prístupu na trh prijaté Úniou. Ak takáto dohoda neexistuje, Komisia by mala schváliť vylúčenie, keď tretia krajina uplatňuje restriktívne opatrenia týkajúce sa obstarávania vedúce k nedostatočnej reciprocite pri otvorení trhu medzi Úniou a príslušnou treťou krajinou. Nedostatočná reciprocita by sa mala predpokladať vtedy, ak restriktívne opatrenia týkajúce sa obstarávania vedú k závažnej a opakujúcej sa diskriminácii hospodárskych subjektov, tovarov a služieb EÚ.
- (16)17) Pri posudzovaní, či v tretej krajine existuje existujú restriktívne a/alebo diskriminačné opatrenia alebo postupy týkajúce sa obstarávania nedostatočná reciprocita, by Komisia mala preskúmať, do akej miery sa zákonmi o verejnom obstarávaní a koncesiách príslušnej krajiny zaisťuje transparentnosť v súlade s medzinárodnými normami v oblasti verejného obstarávania a predchádza akejkoľvek diskriminácii proti tovarom, službám a hospodárskym subjektom Únie. Okrem toho by sa malo preskúmať, do akej miery jednotliví verejní obstarávatelia verejné orgány a/alebo obstarávatelia uplatňujú alebo prijímajú diskriminačné postupy proti tovarom, službám a hospodárskym subjektom Únie.
- (15)18) Vzhľadom na skutočnosť, že prístup tovarov a služieb tretej krajiny na trh verejného obstarávania Únie patrí do rozsahu pôsobnosti spoločnej obchodnej politiky, členské štáty a alebo ich verejní obstarávatelia a obstarávatelia by nemali mať možnosť obmedzovať prístup tovarov alebo služieb tretej krajiny do svojich postupov verejného obstarávania inými opatreniami, než tými, ktoré sú stanovené v tomto nariadení.
- (19) Vzhľadom na väčšie ťažkosti pre verejných obstarávateľov/obstarávateľov posúdiť vysvetlenia uchádzačov v kontexte ponúk obsahujúcich tovary a/alebo služby s pôvodom mimo Európskej únie, v ktorých hodnota tovarov alebo služieb nespádajúcich pod režim medzinárodných záväzkov presahuje 50 % celkovej hodnoty týchto tovarov alebo služieb, je vhodné zabezpečiť zvýšenú transparentnosť pri zaobchádzaní s ponukami s neobvykle nízkou cenou. Popri pravidlách stanovených v článku 69 smernice o verejnom obstarávaní a článku 79 smernice o obstarávaní subjektov pôsobiacich v odvetviach vodného hospodárstva, energetiky, dopravy a poštových služieb by verejný obstarávateľ/obstarávateľ, ktorý zamýšľa prijať takúto

ponuku s neobvykle nízkou cenou, mal o tejto skutočnosti písomne informovať ostatných uchádzačov a uviesť dôvody účtovania neobvykle nízkej ceny alebo nákladov. To týmto uchádzačom umožní, aby prispeli k presnejšiemu posúdeniu, či úspešný uchádzač bude schopný vykonať zákazku v plnej miere podľa podmienok uvedených v súťažných podkladoch. Vďaka týmto dodatočným informáciám by sa dosiahli spravodlivejšie podmienky na trhu verejného obstarávania EÚ.

~~(20)~~**19)** Komisia by mala mať možnosť z vlastnej iniciatívy alebo na žiadosť zainteresovaných strán alebo členského štátu kedykoľvek iniciovať ~~vonkajšie preskúmanie~~ **vyšetrowanie** obstarávania týkajúce sa reštriktívnych **opatrení alebo** postupov, ktoré údajne **prijala alebo** uplatňuje tretia krajina. Treba zohľadniť najmä skutočnosť, že Komisia schválila niekoľko zamýšľaných vylúčení tretej krajiny podľa článku 6 ods. 2 tohto nariadenia. Takýmito vyšetrowacími postupmi by nemalo byť dotknuté nariadenie Rady (ES) č. 3286/94 z 22. decembra 1994 **Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 564/2014** stanovujúce postupy spoločenstva v oblasti spoločnej obchodnej politiky s cieľom zaistiť uplatňovanie práv Spoločenstva podľa pravidiel medzinárodného obchodu, najmä tých, ktoré boli vytvorené pod záštitou Svetovej obchodnej organizácie.

~~(21)~~**20)** Ak má Komisia na základe dostupných informácií dôvod domnievať sa, že tretia krajina prijala alebo uplatňuje reštriktívne postupy obstarávania, mala by byť schopná začať vyšetrowanie. Ak sa existencia reštriktívnych **a/alebo diskriminačných opatrení alebo** postupov obstarávania v tretej krajine potvrdí, Komisia by mala príslušnú krajinu vyzvať, aby sa zapojila do konzultácií s cieľom zlepšiť ~~príležitosť~~ **príležitosti** prístupu k verejnému obstarávaniu pre hospodárske subjekty, tovary a služby **Únie** v rámci verejného obstarávania v uvedenej krajine.

~~(18)~~**21)** **Je nanajvyš dôležité, aby sa vyšetrowanie vykonalo transparentným spôsobom. Správa o hlavných zisteniach vyšetrowania by preto mala byť verejne dostupná.**

~~(19)~~ Ak sa existencia reštriktívnych postupov obstarávania v tretej krajine potvrdí, Komisia by mala príslušnú krajinu vyzvať, aby sa zapojila do konzultácií s cieľom zlepšiť ~~príležitosť~~ prístupu k verejnému obstarávaniu pre hospodárske subjekty, tovary a služby v rámci verejného obstarávania v uvedenej krajine.

~~(22)~~**22)** Ak konzultácie s príslušnou krajinou nevedú **v primeranom čase** k dostatočnému zlepšeniu príležitostí na prístup k verejnému obstarávaniu pre hospodárske subjekty, tovary a služby ~~EÚ~~ **Únie**, Komisia by mala **mať v prípade potreby možnosť** prijať primerané reštriktívne opatrenia **cenové úpravy, ktoré by sa uplatňovali na ponuky predkladané hospodárskymi subjektmi pochádzajúcimi z tejto krajiny a/alebo tovary a služby s pôvodom v tejto krajine.**

~~(23)~~ Takéto opatrenia **by sa mali uplatňovať len na účely** môžu zahŕňať povinné vylúčenie niektorých tovarov a služieb tretej krajiny z postupov verejného obstarávania v Európskej únii alebo môžu na ponuky **vyhodnotenia ponúk obsahujúce zahrňajúcich** tovary alebo služby s pôvodom v uvedenej **príslušnej** krajine, uložiť povinnú cenovú sankciu. S cieľom zabrániť obchádzaniu týchto opatrení môže byť takisto potrebné vylúčiť **zamerat' sa na** niektoré právnické osoby kontrolované zo zahraničia alebo v zahraničnom vlastníctve, **ktoré sú síce** usadené v Európskej únii, ktoré **ale** nie sú zapojené do významných obchodných operácií ~~tak,~~ aby mali, **ktoré majú** priame a účinné spojenie s ekonomikou príslušného **aspoň jedného** členského štátu. Vhodné opatrenia by nemali byť neprimerané k reštriktívnym postupom týkajúcim sa obstarávania, ktorým zodpovedajú.



- (24) ~~Komisia by mala byť schopná zabrániť možnému zápornému vplyvu zamýšľaného vylúčenia **Cenové úpravy by nemali mať nepriaznivý vplyv na prebiehajúce obchodné rokovania** obchodných rokovaní prebiehajúcich s príslušnou krajinou. Preto keď sa krajina zapája do významných rokovaní s Úniou týkajúcich sa prístupu na trh v oblasti verejného obstarávania, **Komisia môže v priebehu rokovaní tieto opatrenia pozastaviť**, a Komisia sa domnieva, že v blízkej budúcnosti sú primerané vyhliadky na zrušenie reštriktívnych postupov obstarávania, Komisia môže a mala by byť schopná prijať vykonávací akt s ustanovením, že tovary a služby z uvedenej krajiny by sa nemali vylúčiť z postupov verejného obstarávania na obdobie jedného roka.~~
- (26) ~~Vzhľadom na celkovú politiku Únie týkajúcu sa najmenej rozvinutých krajín stanovenú okrem iného v nariadení Rady (ES) č. 732/2008 z 22. júla 2008, ktorým sa uplatňuje systém všeobecných colných preferencií od 1. januára 2009, je vhodné zaobchádzať s týmito tovarmi a službami z týchto krajín rovnako ako s tovarmi a službami Únie.~~
- (25) **Abby sa zjednodušilo uplatňovanie cenovej úpravy zo strany verejných obstarávateľov alebo obstarávateľov, malo by sa vychádzať z predpokladu, že sa bude vzťahovať na všetky hospodárske subjekty pochádzajúce z cieľovej tretej krajiny, s ktorou nebola uzatvorená dohoda o obstarávaní, okrem prípadu, že tieto subjekty môžu preukázať, že menej ako 50 % z celkovej hodnoty ich ponúk pozostáva z tovarov alebo služieb s pôvodom v príslušnej tretej krajine.**
- (26) **Členské štáty majú najlepšie predpoklady na to, aby určili verejných obstarávateľov alebo obstarávateľov, resp. kategórie verejných obstarávateľov alebo obstarávateľov, ktorí by mali uplatňovať cenovú úpravu. Aby sa zabezpečila primeraná úroveň opatrení a spravodlivé rozdelenie záťaže medzi členskými štátmi, Komisia by mala prijať konečné rozhodnutie na základe zoznamu, ktorý predložil každý členský štát. V prípade potreby môže Komisia zostaviť takýto zoznam z vlastnej iniciatívy.**
- (27) Je nevyhnutné, aby verejní obstarávatelia a obstarávatelia mali prístup k sortimentu vysoko kvalitných výrobkov, ktoré spĺňajú ich požiadavky týkajúce sa obstarávania, a to za konkurencieschopné ceny. Preto by verejní obstarávatelia alebo obstarávatelia mali mať možnosť ~~zrušiť opatrenia~~ **neuplatniť cenové úpravy** obmedzujúce prístup tovaru a služieb nespádajúcich pod režim medzinárodných záväzkov, ak nie je k dispozícii tovar a služby Únie a/alebo tovar a služby spadajúce pod režim medzinárodných záväzkov, ktoré by vyhovovali požiadavkám verejného obstarávateľa alebo obstarávateľa týkajúcim sa ochrany verejných potrieb, napríklad **v oblasti zdravia** a verejnej bezpečnosti, alebo **tam, kde** by uplatňovanie opatrenia viedlo k neprimeranému zvýšeniu ceny alebo nákladov zákazky.
- (28) V prípade, že verejní obstarávatelia alebo obstarávatelia nesprávne uplatňujú výnimky z ~~opatrení~~ **cenových úprav** obmedzujúcich prístup k tovarom a službám nespádajúcim pod režim medzinárodných záväzkov, Komisia by mala mať možnosť uplatniť opravný mechanizmus podľa článku 3 smernice Rady 89/665/EHS<sup>20</sup> ~~o koordinácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení týkajúcich sa uplatňovania postupov preskúmania v rámci verejného obstarávania tovarov a prác~~ alebo podľa

<sup>20</sup>

Smernica Rady 89/665/EHS o koordinácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení týkajúcich sa uplatňovania postupov preskúmania v rámci verejného obstarávania tovarov a prác (Ú. v. ES L 395, 30.12.1989, s. 33).

článku 8 smernice Rady 92/13/EHS<sup>21</sup>, ktorou sa koordinujú zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia o uplatňovaní právnych predpisov Spoločenstva, o postupoch verejného obstarávania subjektov pôsobiacich vo vodnom, energetickom, dopravnom a telekomunikačnom sektore. Na ten istý účel **Okrem toho** by zmluvy, **ktoré uzatvorili verejní obstarávatelia alebo obstarávatelia** uzatvorené s hospodárskym subjektom v rozpore s rozhodnutiami Komisie o zamýšľaných vylúčeníach oznámených verejnými obstarávateľmi/obstarávateľmi alebo v rozpore s opatreniami **cenovými úpravami** obmedzujúcimi prístup tovarov a služieb nespádajúcich pod režim medzinárodných záväzkov, mali byť vyhlásené za neplatné, v zmysle smernice Európskeho parlamentu a Rady 2007/66/ES.

- (2731) S cieľom premietnuť do právneho poriadku Európskej únie medzinárodné záväzky týkajúce sa prístupu na trh prijaté v oblasti verejného obstarávania po prijatí tohto nariadenia by v súlade s článkom 290 Zmluvy o fungovaní Európskej únie Komisia mala byť splnomocnená prijať akty s cieľom zmeniť a doplniť zoznam medzinárodných dohôd priložený k tomuto nariadeniu. Je osobitne dôležité, že Komisia by počas prípravných prác mala uskutočniť vhodné konzultácie, a to aj na expertnej úrovni. Pri príprave a vypracúvaní delegovaných aktov by Komisia mala zabezpečiť, aby sa príslušné dokumenty súčasne, včas a primerane postúpili Európskemu parlamentu a Rade.
- (3029) V záujme zaistenia jednotných podmienok vykonávania tohto nariadenia by sa Komisii mali udeliť vykonávacie právomoci. Tieto právomoci by sa mali využívať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011<sup>22</sup> zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie.
- (30) **Pri prijímaní vykonávacích aktov na účely prijatia, zrušenia alebo pozastavenia či obnovy cenových úprav by sa mal uplatniť postup preskúmania.**
- (2931) Na prijímanie vykonávacích aktov **na úpravu** pre vypracúvanie štandardných formulárov na uverejnenie oznámení **o zákazkách alebo koncesiách** by sa mal **používať konzultačný postup**, predkladanie oznámení Komisii a pôvod tovarov a služieb by sa mal používať konzultačný postup. Tieto rozhodnutia nemajú žiadny vplyv ani z finančného hľadiska ani na povahu a rozsah pôsobnosti povinností vyplývajúcich z tohto nariadenia. Naopak, tieto akty sú charakterizované výlučne administratívnym účelom a slúžia na uľahčenie uplatňovania pravidiel stanovených týmto nariadením.
- (302) **Predkladanie pravidelných správ Komisiou** – Komisia by malo umožniť **monitorovanie** mala každé tri roky predkladať správu o uplatňovaní **uplatňovania** tohto nariadenia **a účinnosti postupov v ňom stanovených**
- (343) V súlade so zásadou proporcionality je na dosiahnutie základného cieľa, ktorým je vytvoriť spoločnú vonkajšiu politiku v oblasti verejného obstarávania, potrebné a vhodné stanoviť **spoločné** pravidlá týkajúce sa zaobchádzania s **ponukami** tovarom a službami **zahrňajúcimi tovar a služby**, na ktoré sa nevzťahujú medzinárodné záväzky Európskej únie **Únie**. Toto nariadenie o prístupe hospodárskych subjektov,

<sup>21</sup> **Smernica Rady 92/13/EHS, ktorou sa koordinujú zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia o uplatňovaní právnych predpisov Spoločenstva, o postupoch verejného obstarávania subjektov pôsobiacich vo vodnom, energetickom, dopravnom a telekomunikačnom sektore (Ú. v. ES L 76, 23.3.1992, s. 14).**

<sup>22</sup> **Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie (Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13).**

tovarov a služieb tretích krajín nepresahuje rámec toho, čo je potrebné na dosiahnutie sledovaných cieľov, a je v súlade s ~~tretím~~ štvrtým odsekom článku 5 Zmluvy o Európskej únii,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

## Kapitola I Všeobecné ustanovenia

### Článok 1

#### Predmet a rozsah pôsobnosti

1. V tomto nariadení sa stanovujú ~~pravidlá týkajúce sa prístupu~~ **opatrenia, ktorých cieľom je zlepšiť prístup hospodárskych subjektov, tovarov a služieb Únie na trhy verejného obstarávania a trhy s koncesiami tretích krajín. Stanovujú sa v ňom postupy, na základe ktorých Komisia vyšetruje údajné reštriktívne a diskriminačné opatrenia alebo postupy týkajúce sa verejného obstarávania, ktoré prijali alebo uplatňujú tretie krajiny** tovarov a služieb tretích krajín do verejného obstarávania **voči hospodárskym subjektom, tovarom a službám Únie, a na základe ktorých začína konzultácie s dotknutými tretími krajinami.**  
**Stanovuje sa v ňom možnosť uplatniť cenové úpravy na určité ponuky týkajúce sa zákaziek** na vykonávanie stavebných prác alebo na dielo, **na** dodávanie tovarov **a/alebo** poskytovanie služieb **, ako aj koncesii** verejnými obstarávateľmi/obstarávateľmi Únie a stanovujú sa postupy na podporu vyjednávaní o ~~prístupe~~ **na základe pôvodu dotknutých hospodárskych subjektov,** tovarov **a/alebo** služieb Únie, ~~na trhy verejného obstarávania tretích krajín.~~
2. Toto nariadenie sa uplatňuje na zákazky, na ktoré sa vzťahujú tieto právne akty:
  - (a) smernica **2014/23/EÚ** <sup>23</sup> [2004/17/ES];
  - (b) smernica **2014/24/EÚ** [2004/18/ES]; <sup>24</sup>
  - (c) smernica **2014/25/EÚ** [2014/... (o udeľovaní koncesii)].
3. Toto nariadenie sa uplatňuje na verejné obstarávanie **na dodávku tovaru a/alebo služieb a na udeľovanie koncesii na vykonanie prác a poskytovanie služieb. Uplatňuje sa iba v prípadoch, v ktorých,** ~~v ktorom~~ sa tovary alebo služby obstarávajú na vládne účely. **Neuplatňuje sa na prípady, keď sa tovary nakupujú** ~~a nie na ďalší komerčný predaj alebo na použitie vo výrobe tovarov alebo poskytovaní služieb na komerčný predaj.~~ **Neuplatňuje sa na prípady, keď sa tovary nakupujú na ďalší komerčný predaj alebo na poskytovanie služieb na účely komerčného predaja.**
4. **Toto nariadenie sa uplatňuje len vo vzťahu k reštriktívnym a/alebo diskriminačným opatreniam alebo postupom týkajúcim sa obstarávania, ktoré uplatňuje tretia krajina v prípade nákupov tovarov**

<sup>23</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/23/EÚ z 26. februára 2014 o udelení koncesných zmlúv (Ú. v. EÚ L 94, 28.3.2014, s. 1).

<sup>24</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/24/EÚ z 26. februára 2014 o verejnom obstarávaní a o zrušení smernice 2004/18/ES (Ú. v. EÚ L 94, 28.3.2014, s. 65).

a služieb nespádajúcich pod režim medzinárodných záväzkov. Uplatňovaním tohto nariadenia nie sú dotknuté medzinárodné záväzky Únie.

5. Členské štáty a ich verejní obstarávatelia a obstarávatelia nesmú uplatňovať iné reštriktívne opatrenia voči hospodárskym subjektom, tovarom a službám z iných tretích krajín než tie, ktoré sú stanovené v tomto nariadení.

## Článok 2

### Vymedzenie pojmov

1. Na účely tohto nariadenia sa uplatňujú tieto vymedzenia pojmov:

- (a) „hospodársky subjekt“, „~~„dodávateľ“~~“ predstavuje akúkoľvek fyzickú alebo právnickú osobu alebo verejný subjekt alebo skupinu takýchto osôb a/alebo subjektov vrátane dočasných združení podnikov, ktoré na trhu predkladajú ponuku na vykonanie prác a/alebo diela, dodanie tovaru alebo poskytovanie služieb; ktorá na trhu ponúka tovar;
- (b) ~~„poskytovateľ služieb“ predstavuje akúkoľvek fyzickú alebo právnickú osobu, ktorá na trhu ponúka vykonanie stavebných prác alebo realizáciu diela alebo poskytovanie služieb;~~
- (be) „verejný obstarávateľ/obstarávateľ“ predstavuje „verejného obstarávateľa“ podľa vymedzenia v ~~článku 1 ods. 9 smernice 2004/18/ES~~ článku 2 ods. 1 smernice 2014/24/EÚ;
- (c) a ~~„obstarávateľa“~~ „obstarávateľ“ predstavuje „obstarávateľa“ podľa vymedzenia v článku 4 ods. 1 smernice 2014/25/EÚ a článku 7 smernice 2014/23/EÚ ~~článku 2 smernice 2004/17/ES a článkov 3 a 4 smernice 2004/18/ES o udeľovaní koncesíí~~;
- (d) „tovary alebo služby spadajúce pod režim medzinárodných záväzkov“ predstavujú tovary alebo služby s pôvodom v krajine, s ktorou Únia uzavrela medzinárodnú dohodu v oblasti verejného obstarávania a/alebo udeľovania koncesíí vrátane záväzkov týkajúcich sa prístupu na trh a na ktoré sa uplatňuje príslušná dohoda. ~~Zoznam príslušných dohôd je uvedený v prílohe I k tomuto nariadeniu;~~
- (e) „tovary alebo služby nespádajúce pod režim medzinárodných záväzkov“ predstavujú tovary alebo služby s pôvodom v krajine, s ktorou Únia neuzavrela medzinárodnú dohodu v oblasti verejného obstarávania alebo udeľovania koncesíí ani záväzky týkajúce sa prístupu na trh, ako aj ~~alebo~~ tovary alebo služby s pôvodom v krajine, s ktorou Únia takúto dohodu uzavrela, ale na ktoré sa príslušná dohoda neuplatňuje;
- (f) ~~„opatrenie“ predstavuje akýkoľvek právny predpis alebo nariadenie alebo postup alebo ich kombináciu;~~
- (g) ~~„zainteresované strany“ predstavujú spoločnosť alebo firmu vytvorenú v súlade so zákonom členského štátu, ktorá má svoje sídlo, ústrednú správu alebo hlavné miesto činnosti v rámci Únie, priamo dotknuté výrobou tovarov alebo poskytovaním služieb podliehajúcich reštriktívnym opatreniam tretích krajín týkajúcich sa obstarávania.~~

2. Na účely tohto nariadenia

**(f) „reštriktívne a/alebo diskriminačné opatrenie alebo postup pri obstarávaní“ predstavuje akékoľvek legislatívne, regulačné alebo administratívne opatrenie, postup alebo prax alebo ich kombináciu, prijaté alebo uplatňované verejnými orgánmi alebo jednotlivými verejnými obstarávateľmi alebo obstarávateľmi v tretej krajine, ktoré majú za následok závažné a opakujúce sa zhoršenie prístupu tovaru, služieb a/alebo hospodárskych subjektov Únie na trh verejného obstarávania alebo na trh s koncesiami danej krajiny;**

(ga) pojem „krajina“ **predstavuje** sa môže vzťahovať na akýkoľvek štát alebo osobitné colné územie bez toho, aby toto názvoslovie malo **tento pojem mal** vplyv na zvrchovanosť;

(b) pojem „hospodársky subjekt“ sa vzťahuje rovnako na pojmy dodávateľ a poskytovateľ služieb,

(c) hospodársky subjekt, ktorý predložil ponuku, sa označuje ako „uchádzač“,

(d) vykonanie stavebných prác a/alebo diela v zmysle smerníc [2004/17/ES, 2004/18/ES a smernice 201./.. o udeľovaní koncesii] sa na účely tohto nariadenia považuje za poskytovanie služby,

(e) „povinná cenová sankcia“ sa vzťahuje na povinnosti obstarávateľov zvýšiť na základe určitých výnimiek cenu služieb a/alebo tovarov s pôvodom v určitých tretích krajinách ponúkaných v zadávacích konaniach.

**(h) MSP predstavujú malé a stredné podniky vymedzené v odporúčaní Komisie 2003/361/ES<sup>25</sup>.**

**2. Na účely tohto nariadenia sa vykonanie stavebných prác a/alebo diela v zmysle smerníc [2004/17/ES, 2004/18/ES a smernice 201./.. 2014/25/EÚ, 2014/24/EÚ a 2014/23/EÚ o udeľovaní koncesii] sa na účely tohto nariadenia považuje za poskytovanie služby.**

### Článok 3

#### Pravidlá pôvodu

1. Pôvod tovaru sa určí v súlade s článkami 22 až 26 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EHS) č. 2913/1992<sup>26</sup>. ~~z 12. októbra 1992, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva.~~

2. Pôvod služby sa stanoví na základe pôvodu fyzickej alebo právnickej osoby, ktorá **hospodárskeho subjektu, ktorý** ju poskytuje.

**3.** Za pôvod poskytovateľa služieb **hospodárskeho subjektu** sa považuje:

(a) v prípade fyzickej osoby krajina, ktorej je táto osoba občanom alebo v ktorej má právo na trvalý pobyt;

(b) v prípade právnickej osoby **jedna** ~~ktorákoľvek~~ z týchto možností:

<sup>25</sup> **Odporúčanie Komisie 2003/361/ES zo 6. mája 2003, ktoré sa týka definície mikro, malých a stredných podnikov (Ú. v. EÚ L 124, 20.5.2003, s. 36).**

<sup>26</sup> **Nariadenie Rady (EHS) č. 2913/1992 z 12. októbra 1992, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva (Ú. v. ES L 302, 19.10.1992, s. 1).**

- (i) ak sa služba neposkytuje poskytuje inak než prostredníctvom obchodnej prítomnosti v rámci Únie, krajina, podľa ktorej právnych predpisov ~~▼~~ ktorej je právnická osoba zriadená alebo inak organizovaná ~~podľa zákonov uvedenej krajiny~~ a na území ktorej sa právnická osoba zaoberá významnými obchodnými operáciami;
- ~~(2) i)~~ ak sa služba poskytuje prostredníctvom obchodnej prítomnosti v rámci Únie, členský štát, v ktorom je právnická osoba zriadená a na území ktorého sa zaoberá významnými obchodnými operáciami ~~spôsobom, ktorý má,~~ ktoré majú priame a účinné spojenie s ekonomikou príslušného členského štátu.

Na účely písm. b) bodu (ii) prvého pododseku bodu 2, ak sa právnická osoba nezaobera významnými obchodnými operáciami ~~spôsobom, ktorý má,~~ ktoré majú priame a účinné spojenie s ekonomikou ~~príslušného členského štátu,~~ pôvod fyzickej alebo právnickej osoby sa určuje na základe pôvodu osoby alebo osôb, ktorá vlastní alebo kontroluje ktoré vlastní alebo kontrolujú právnickú osobu, ktorá poskytuje službu.

Právnická osoba poskytujúca služby, sa pokladá za osobu, ktorá je: sa považuje za „vlastnená“ „vlastnenú“ osobami danej krajiny, ak viac než 50 % základného imania v nej vlastní osoby z uvedenej krajiny.

Právnická osoba sa považuje za „ovládanú“ a „ovládaná“ osobami danej krajiny, ak takéto osoby majú právomoc vymenovať väčšinu jej riaditeľov alebo inak zo zákona riadiť jej činnosť.

3. ~~Na účely tohto nariadenia sa s tovarmi alebo službami s pôvodom v krajinách Európskeho hospodárskeho priestoru iných než členské štáty zaobchádza ako s tovarmi alebo službami s pôvodom v týchto členských štátoch.~~

## Kapitola II

*Zaobchádzanie s tovarmi a službami spadajúcimi a nespádajúcimi pod režim medzinárodných záväzkov, ponuky s neobvykle nízkou cenou*

### Výnimky

#### Článok 4

*Zaobchádzanie s tovarmi a službami spadajúcimi pod režim medzinárodných záväzkov* Výnimka pre tovary a služby s pôvodom v najmenej rozvinutých krajinách a určitých rozvojových krajinách

Pri zadávaní zákaziek na vykonanie stavebných prác a/alebo zákaziek na dielo, na dodávky tovaru alebo poskytovanie služieb verejní obstarávatelia/obstarávatelia zaobchádzajú s tovarmi a službami spadajúcimi pod režim medzinárodných záväzkov rovnako ako s tovarmi a službami s pôvodom v Európskej únii.

Z rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia sú vylúčené ponuky, v prípade ktorých viac než 50 % celkovej hodnoty ponuky tvoria tovary a/alebo služby s tovarmi a službami s pôvodom v najmenej rozvinutých krajinách vymenovaných v prílohe IV k nariadeniu (EÚ) č. 978/2012<sup>27</sup> a v rozvojových krajinách považovaných za zraniteľné z dôvodu

<sup>27</sup>

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 978/2012, ktorým sa uplatňuje systém všeobecných colných preferencií a zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 732/2008 (Ú. v. EÚ L 303, 31.10.2012, s. 1).

**chýbajúcej diverzifikácie alebo nedostatočného začlenenia do medzinárodného obchodného systému, ktoré sú vymedzené v prílohe VII k nariadeniu (EÚ) č. 978/2012. (ES) č. 732/2008 sa zaobehádza ako s tovarmi a službami spadajúcimi pod režim medzinárodných záväzkov.**

#### Článok 5

*Pravidlá prístupu na trh pre tovary a služby nespádajúce pod režim medzinárodných záväzkov* **Výnimka pre ponuky, ktoré predložili MSP**

Tovary a služby nespádajúce pod režim medzinárodných záväzkov môžu podliehať reštriktívnym opatreniam prijatým Komisiou:

- a) na žiadosť jednotlivých obstarávateľov podľa pravidiel ustanovených v článku 6,
- b) podľa pravidiel ustanovených v článkoch 10 a 11.

**Ponuky predložené MSP<sup>28</sup> usadenými v Únii a zaoberajúcimi sa významnými obchodnými operáciami, ktoré majú priame a účinné spojenie s ekonomikou aspoň jedného členského štátu, sú vyňaté z rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia.**

#### Článok 6

*Splnomocnenie verejných obstarávateľov/obstarávateľov na vylúčenie ponúk obsahujúcich tovary a služby nespádajúce pod režim medzinárodných záväzkov*

1. Pri zákazkách v odhadovanej hodnote od 5 000 000 EUR bez dane z pridanej hodnoty (DPH) alebo viac Komisia posúdi na žiadosť verejných obstarávateľov/obstarávateľov, či sa z postupov zadávania verejných zákaziek majú vylúčiť ponuky zahŕňajúce tovar alebo služby s pôvodom mimo Únie, ak hodnota tovarov alebo služieb nespádajúcich pod režim medzinárodných záväzkov presahuje 50 % z celkovej hodnoty tovarov alebo služieb, ktoré tvoria ponuku, a to za ďalšej uvedených podmienok.
2. Ak verejní obstarávatelia/obstarávatelia majú v úmysle požiadať o vylúčenie ponúk z postupov zadávania verejných zákaziek na základe odseku 1, uvedú túto skutočnosť v oznámení o vyhlásení verejného obstarávania, ktoré uverejnia v súlade s článkom 35 smernice 2004/18/ES alebo podľa článku 42 smernice 2004/17/ES alebo článku 26 smernice o udeľovaní koncesii.

Verejní obstarávatelia/obstarávatelia vyžadujú od uchádzačov, aby poskytli informácie o pôvode tovaru a/alebo služieb uvedených v ponuke a o ich hodnote. Uznajú vlastné vyhlásenia uchádzačov ako predbežný dôkaz, že ponuky nemožno podľa odseku 1 vylúčiť. Verejný obstarávateľ môže uchádzača kedykoľvek počas konania požiadať, aby predložil všetky požadované dokumenty alebo ich časti, ak zo situácie vyplýva, že je to potrebné na zaistenie riadneho priebehu konania. Komisia môže prijať vykonávacie akty, ktorými sa ustanovujú štandardné formuláre pre

<sup>28</sup>

Ako sú vymedzené v odporúčaní Komisie zo 6. mája 2003 o vymedzení mikro, malých a stredných podnikov (Ú. v. EÚ L 124, 20.5.2003, s. 36).

vyhlásenie o pôvode tovaru a služieb. Tieto vykonávacie akty sa prijímú v súlade s konzultačným postupom uvedeným v článku 17 ods. 3.

Ak verejný obstarávateľ/obstarávateľia dostanú ponuky, ktoré spĺňajú podmienky podľa odseku 1, pre ktoré majú v úmysle požiadať o vylúčenie ponuky z uvedeného dôvodu, oznámia to Komisii. Počas postupu oznamovania verejný obstarávateľ/obstarávateľ môže pokračovať vo svojej analýze ponúk.

Oznámenie sa pošle na štandardnom formulári pomocou elektronických prostriedkov. Komisia prijme vykonávacie akty, ktorými sa zavádzajú štandardné formuláre. Tieto vykonávacie akty sa prijímú v súlade s konzultačným postupom uvedeným v článku 17 ods. 3. Štandardný formulár musí obsahovať tieto informácie:

- (a) meno a kontaktné údaje verejného obstarávateľa/obstarávateľia,
- (b) opis predmetu zákazky,
- (c) názov a kontaktné údaje hospodárskeho subjektu, ktorého ponuka by bola vylúčená,
- (d) informácia o pôvode hospodárskeho subjektu, tovarov a/alebo služieb a o ich hodnote.

Komisia môže požiadať verejného obstarávateľa/obstarávateľa o dodatočné informácie.

Tieto informácie sa musia poskytnúť v lehote ôsmich pracovných dní, pričom prvým dňom je prvý pracovný deň nasledujúci po dni, kedy dostane žiadosť o dodatočné informácie. Ak v tejto lehote Komisia nedostane žiadne informácie, lehota stanovená v odseku 3 sa pozastaví až dovtedy, keď Komisia požadované informácie dostane.

3. V prípade zmlúv uvedených v odseku 1 Komisia prijme v lehote dvoch mesiacov, ktorá sa začína prvým pracovným dňom nasledujúcim po dni, kedy dostane oznámenie, vykonávacie akty týkajúce sa schválenia zamýšľaného vylúčenia ponuky. Tieto vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 17 ods. 2. Táto lehota sa môže v riadne odôvodnených prípadoch jedenkrát predĺžiť najviac o dva mesiace, najmä ak informácie uvedené v oznámení alebo v dokumentoch, ktoré sú k nemu priložené, sú neúplné alebo nepresné alebo ak v oznámených skutočnostiach došlo k podstatným zmenám. Ak na konci tejto dvojmesačnej lehoty alebo predĺženého obdobia Komisia neprijala rozhodnutie, ktorým sa vylúčenie schvaľuje alebo neschvaľuje, predpokladá sa, že Komisia vylúčenie neschválila.

4. Pri prijímaní vykonávacích aktov podľa odseku 3 Komisia schváli zamýšľané vylúčenie ponuky v týchto prípadoch:

- (a) ak medzinárodná dohoda týkajúca sa prístupu na trh verejného obstarávania medzi Úniou a krajinou, v ktorej majú dané tovary a/alebo služby pôvod, obsahuje pri týchto tovaroch a/alebo službách, v prípade ktorých je navrhnuté vylúčenie, výslovné vyhradenie prístupu na trh prijaté Úniou,
- (b) keď dohoda uvedená v písmene a) neexistuje a tretia krajina naďalej uplatňuje pri obstarávaní reštriktívne opatrenia, ktoré vedú k nedôslednej týkajúcej sa otvárania trhu medzi Úniou a dotknutou treťou krajinou.

Chýbajúca dôsledná reciprocita v zmysle písmena b) nastáva vtedy, keď reštriktívne opatrenia pri obstarávaní vedú k vážnej alebo opakovanej diskriminácii hospodárskych subjektov, tovarov a služieb Únie.



~~Pri prijímaní vykonávacích aktov podľa odseku 3 Komisia neschváli zamýšľané vylúčenie ponuky, ak by sa tým porušili medzinárodne dohodnuté záväzky Únie týkajúce sa prístupu na trh.~~

- ~~5. Pri posudzovaní, či existuje nedôsledná reciprocita, Komisia preskúma tieto otázky:
  - ~~(a) do akej miery zákony danej krajiny o verejnom obstarávaní zaručujú transparentnosť v súlade s medzinárodnými normami v oblasti verejného obstarávania a vylučujú akúkoľvek diskrimináciu tovarov, služieb a hospodárskych subjektov Únie,~~
  - ~~(b) do akej miery verejné orgány a/alebo jednotliví obstarávatelia naďalej uplatňujú alebo prijímajú diskriminačné praktiky proti tovarom, službám a hospodárskym subjektom Únie.~~~~
- ~~6. Pred prijatím rozhodnutia podľa odseku 3 si Komisia vypočuje dotknutého uchádzača alebo dotknutých uchádzačov.~~
- ~~7. Verejní obstarávatelia/obstarávatelia, ktorí vylúčili ponuky podľa odseku 1, uvedú túto skutočnosť v oznámení o výsledku verejného obstarávania, ktoré uverejnia podľa článku 35 smernice 2004/18/ES, článku 42 smernice 2004/17/ES alebo článku 27 smernice o udeľovaní koncesíí. Komisia prijme vykonávacie akty, ktorými sa zavádzajú štandardné formuláre na oznámenia o výsledku verejného obstarávania. Tieto vykonávacie akty sa prijímú v súlade s konzultačným postupom uvedeným v článku 17 ods. 3.~~
- ~~8. Odsek 1 sa neuplatňuje, keď Komisia prijala vykonávací akt o dočasnom prístupe tovarov a služieb z krajiny zapojenej do podstatných rokovaní s Úniou na trh, ako sa uvádza v článku 9 ods. 4.~~

### Kapitola III

#### *Pravidlá týkajúce sa ponúk s neobvykle nízkou cenou*

#### **Vyšetrovania, konzultácie a cenové úpravy**

##### *Článok 7*

##### *Ponuky s neobvykle nízkou cenou*

~~Ak podľa článku 69 smernice o verejnom obstarávaní alebo podľa článku 79 smernice o obstarávaní vykonávanom subjektmi činnými v odvetviach vodného hospodárstva, energetiky, dopravy a poštových služieb verejný obstarávateľ/obstarávateľ zamýšľa po overení vysvetlení uchádzača uznať ponuku s neobvykle nízkou cenou, ktorá zahŕňa tovary a/alebo služby s pôvodom mimo Únie a v ktorej hodnota tovarov alebo služieb nespádajúcich pod režim medzinárodných záväzkov presahuje 50 % celkovej hodnoty tovarov alebo služieb predstavujúcich ponuku, informuje o tejto skutočnosti písomne ostatných uchádzačov, pričom neobvykle nízku cenu alebo účtované náklady zdôvodní.~~

~~Verejný obstarávateľ/obstarávateľ nemusí informácie poskytnúť, ak by ich zverejnenie bránilo presadzovaniu práva, alebo ak by bolo iným spôsobom v rozpore s verejným záujmom, alebo by spôsobilo ujmu oprávneným obchodným záujmom verejných alebo súkromných hospodárskych subjektov, alebo by mohlo brániť spravodlivej hospodárskej súťaži medzi týmito subjektmi.~~

## Kapitola IV

*Vyšetrovania uskutočňované Komisiou, konzultácie a opatrenia, ktorými sa dočasne obmedzuje prístup tovarov a služieb, ktoré nespádajú pod režim medzinárodných záväzkov, na trh verejného obstarávania v EÚ*

### Článok 86

**Vyšetrovania týkajúce sa prístupu hospodárskych subjektov, tovarov a služieb EÚ na trhy verejného obstarávania v tretích krajinách**

1. Komisia môže začať kedykoľvek z vlastnej iniciatívy alebo na žiadosť zainteresovaných strán alebo členského štátu vyšetrowanie ~~externého obstarávania~~ zamerané na údajné reštriktívne **a/alebo diskriminačné** opatrenia **alebo postupy** týkajúce sa obstarávania, ak sa domnieva, že je to v záujme Únie.

Komisia prihliadne najmä na to, či počet zamýšľaných vylúčení ponúk bol schválený podľa článku 6 ods. 3 tohto nariadenia.

**Ak saby sa malo začať začne** vyšetrowanie, Komisia uverejní oznámenie v *Úradnom vestníku Európskej únie*, pričom vyzve zainteresované strany a členské štáty, aby v stanovenej lehote poskytli Komisii všetky príslušné informácie.

2. Vyšetrowanie uvedené v odseku 1 sa vykonáva na základe kritérií ustanovených v článku 6.

- 3.2. Komisia vyhodnotí, či dotknutá tretia krajina **prijala alebo** naďalej uplatňuje **údajné** reštriktívne **a/alebo diskriminačné** opatrenia **alebo postupy** týkajúce sa obstarávania, na základe informácií, ktoré poskytli zainteresované strany a členské štáty, ~~a/alebo na základe skutočností, ktoré zistila počas vyšetrowania,~~ **alebo oboch týchto údajov**, a ~~hodnotenie~~ **Hodnotenie** uzavrie v lehote ~~deviatich ôsmich~~ **desiatich ôsmich** mesiacov od začatia vyšetrowania. V riadne odôvodnených prípadoch môže byť táto lehota predĺžená o ~~tri~~ **štyri** mesiace

- 4.3. **Ak Komisia** ~~Keď v dôsledku~~ **na základe svojho** vyšetrowania ~~externého obstarávania~~ Komisia dospeje k záveru, že dotknutá tretia krajina neuplatňuje údajné reštriktívne **a/alebo diskriminačné** opatrenia **alebo postupy** týkajúce sa obstarávania **alebo že tieto opatrenia alebo postupy nemajú za následok obmedzenie prístupu hospodárskych subjektov alebo tovarov a služieb Únie na trh verejného obstarávania alebo na trh s koncesiami dotknutej tretej krajiny**, prijme rozhodnutie, ktorým sa vyšetrowanie **ukončí** skončí. ~~Tieto vykonávacie akty sa prijímajú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 1 ods. 7.~~

4. **Po ukončení vyšetrowania Komisia uverejní správu, v ktorej uvedie svoje hlavné zistenia.**

### Článok 97

**Konzultácie s tretou krajinou tretími krajinami a opatrenia Komisie**

1. **Ak** ~~Keď~~ výsledkom vyšetrowania je zistenie, že tretia krajina **prijala alebo** naďalej uplatňuje reštriktívne **a/alebo diskriminačné** opatrenia **alebo postupy** týkajúce sa obstarávania, Komisia **dotknutú krajinu** ~~je~~ **pozve na konzultácie**, ak to pokladá z hľadiska záujmu **sa domnieva, že je to v záujme** Únie ~~za opodstatnené, na~~

konzultácie. Cieľom týchto konzultácií jeso zreteľom na cieľ zaistiť, aby sa hospodárske subjekty, tovary a služby Únie mohli zúčastňovať na postupoch verejného obstarávania na zadávanie verejných zákaziek alebo udeľovanie koncesíí v uvedenej krajine za rovnakých podmienok, aké sa poskytujú vnútroštátnym hospodárskym subjektom, tovarom a službám tejto krajiny, a takisto s cieľom zaistiť uplatňovanie zásad transparentnosti a rovnakého zaobchádzania.

~~V prípade, keď~~ Ak príslušná tretia krajina odmietne pozvanie na účasť na konzultáciách, Komisia prijme vhodné opatrenia na základe dostupných skutočností, pri prijímaní vykonávacích aktov podľa článku 10 s cieľom obmedziť prístup, tovarov a služieb s pôvodom v danej tretej krajine prijme rozhodnutie na základe dostupných skutočností.

- ~~2.~~ Ak daná krajina je zmluvnou stranou Dohody WTO o vládnom obstarávaní alebo uzavrela dohodu o obchode s EÚ, ktorá obsahuje ustanovenia o verejnom obstarávaní, Komisia postupuje v súlade s konzultačnými mechanizmami a/alebo postupmi na riešenie sporov ustanovenými v uvedenej dohode, keď sa reštriktívne postupy týkajú obstarávania, na ktoré sa vzťahujú záväzky týkajúce sa prístupu na trh prijaté dotknutou krajinou voči Únii.
2. Keď po začatí konzultácií dotknutá krajina prijme uspokojivé nápravné/ alebo opravné opatrenia, ale bez prijatia nových záväzkov o prístupe na trh, Komisia môže konzultácie pozastaviť alebo ukončiť.

Komisia monitoruje uplatňovanie týchto nápravných/ alebo opravných opatrení, ak je to vhodné na základe informácií poskytnutých v časových intervaloch, ktoré môže požadovať od dotknutej tretej krajiny.

3. Keď sú nápravné/ alebo opravné opatrenia, ktoré dotknutá tretia krajina prijala, zrušené, pozastavené alebo nesprávne vykonávané, Komisia môže prijat' tieto kroky:

i) obnoviť ~~alebo znovu začať~~ konzultácie s dotknutou treťou krajinou a/alebo

ii) konať podľa článku 10 s cieľom prijať vykonávacie akty rozhodnúť prostredníctvom vykonávacieho aktu, aby sa obmedzil prístup tovarov a služieb s pôvodom v tretej krajine o uplatnení cenovej úpravy podľa článku 8.

Vykonávacie akty uvedené v tomto bode ii) prvého pododseku sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 174 ods. 2

- ~~4.~~ Ak sa zdá, že po začatí konzultácií je najvhodnejším nástrojom na skončenie reštriktívnych a/alebo diskriminačných opatrení alebo postupov pri obstarávaní uzavretie medzinárodnej dohody, vyjednávania sa uskutočnia v súlade s ustanoveniami článkov článkami 207 a 218 Zmluvy o fungovaní Európskej únie. ~~Ak sa krajina zapojila do podstatných vyjednaní s Európskou úniou o prístupe na trh v oblasti verejného obstarávania, Komisia môže prijať vykonávací akt, ktorým sa ustanoví, aby tovary a služby z tejto krajiny nemohli byť vylúčené z postupov zadávania zákaziek podľa článku 6.~~ Počas obdobia, v ktorom prebiehajú tieto rokovania, sa vyšetovanie môže pozastaviť.
5. Komisia môže ukončiť konzultácie, ak dotknutá krajina prijme medzinárodné záväzky dohodnuté s Úniou, a to v ktoromkoľvek z týchto rámcov:
  - (a) pristúpenie k Dohode WTO o vládnom obstarávaní,

- (b) uzavretie dvojstrannej dohody s Úniou, ktorá zahŕňa záväzky týkajúce sa prístupu na trh v oblasti verejného obstarávania **a/alebo udeľovania koncesíí,** alebo
- (c) rozšírenie svojich záväzkov týkajúcich sa prístupu na trh prijatých podľa Dohody WTO o vládnom obstarávaní alebo podľa dvojstrannej dohody uzavretej s Úniou, ~~v tomto rámci,~~

Konzultácie sa môžu skončiť aj v prípadoch, keď reštriktívne **a/alebo diskriminačné opatrenia alebo postupy** týkajúce sa obstarávania sa v čase prijatia týchto záväzkov naďalej uplatňujú a ak dohoda o týchto záväzkoch zahŕňa podrobné ustanovenia týkajúce sa postupného ukončenia **takýchto týchto opatrení alebo** postupov **v primeranom čase.**

- 6. V situácii, keď konzultácie s treťou krajinou nevedú do 15 mesiacov odo dňa **ich** začatia konzultácií s príslušnou treťou krajinou k uspokojivým výsledkom, Komisia tieto konzultácie ukončí a konajúce podľa článku 10 zväži prijatie vykonávacích aktov na obmedzenie prístupu tovarov a služieb, ktorých pôvod je v tretej krajine, na trh **prijme vhodné opatrenia. Konkrétne môže Komisia prostredníctvom vykonávacieho aktu rozhodnúť o uplatnení cenovej úpravy podľa článku 8. Tento vykonávací akt sa prijme v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 14 ods. 2.**

#### Článok 108

**Cenové úpravy** *Prijatie opatrení, ktorými sa obmedzuje prístup tovarov a služieb nespádajúcich pod režim medzinárodných záväzkov na trh verejného obstarávania EÚ*

- 1. Ak sa pri vyšetrowaní podľa článku 8 a po vykonaní postupu predpokladaného v článku 9 zistí, že reštriktívne opatrenia týkajúce sa obstarávania prijaté alebo naďalej uplatňované touto treťou krajinou vedú k nedostatočnej reciprocite pri otvorenosti trhu medzi Úniou a príslušnou treťou krajinou, ako sa uvádza v článku 6, Komisia môže prijať vykonávacie akty s cieľom dočasne obmedziť prístup tovarov a služieb s pôvodom v tretej krajine, ktoré nespádajú pod režim medzinárodných záväzkov, na trh. Tieto vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 17 ods. 2. **Na ponuky, v prípade ktorých viac než 50 % z celkovej hodnoty tvoria tovary a/alebo služby s pôvodom v tretej krajine, sa môže vzťahovať cenová úprava, ak dotknutá tretia krajina prijala alebo uplatňuje reštriktívne a/alebo diskriminačné opatrenia alebo postupy pri obstarávaní.**

**Cenové úpravy sa vzťahujú len na zákazky, ktorých odhadovaná hodnota bez dane z pridanej hodnoty je najmenej 5 000 000 EUR.**

- 2. Opatrenia prijaté podľa odseku 1 môžu mať niektorú z týchto foriem: **V rámci cenovej úpravy sa stanoví sankcia do výšky až 20 %, ktorá sa vypočíta z ceny dotknutých ponúk. Zároveň sa stanovia akékoľvek obmedzenia rozsahu pôsobnosti tejto úpravy, ktoré sa napríklad týkajú:**
  - (a) — vylúčenie ponúk, z ktorých viac než 50 % z celkovej hodnoty tvoria výrobky alebo služby nespádajúce pod režim medzinárodných záväzkov a s pôvodom v krajine prijímajúcej alebo uplatňujúcej reštriktívny postup obstarávania a/alebo

- (a) ~~verejné obstarávanie určitými vymedzenými~~ **verejného obstarávania týkajúceho sa osobitných kategórií** kategóriami verejných obstarávateľov ~~alebo~~ obstarávateľov,
  - (b) ~~verejné obstarávanie určitých vymedzených~~ **verejného obstarávania týkajúceho sa osobitných** kategórií tovarov alebo služieb **alebo ponúk predložených osobitnými kategóriami hospodárskych subjektov,**
  - (c) ~~verejné obstarávanie~~ **verejného obstarávania,** pri ktorom obstarávacia hodnota presahuje určité ~~vymedzené~~ prahové hodnoty alebo sa nachádza v ich rámci,
  - (d) **ponúk predložených v súvislosti s osobitnými kategóriami koncesií,**
  - (e) **území určitých úrovní správy na nižšej než ústrednej úrovni.**
- b) ~~povinná cenová sankeia na tú časť ponuky, ktorá pozostáva z tovarov alebo služieb nespádajúcich pod režim medzinárodných záväzkov a s pôvodom v krajine, ktorá prijíma alebo naďalej uplatňuje reštriktívny postup obstarávania.~~
3. ~~Opatrenia prijaté podľa odseku 1 sa môžu obmedziť najmä na:~~ **Verejní obstarávatelia a obstarávatelia uvedení v zozname prijatom podľa článku 9 ods. 2 uplatňujú cenové úpravy na:**
- a) **ponuky predložené hospodárskymi subjektmi pochádzajúcimi z dotknutej tretej krajiny, pokiaľ tieto hospodárske subjekty nemôžu preukázať, že menej ako 50 % z celkovej hodnoty ich ponuky pozostáva z tovaru alebo služieb s pôvodom v dotknutej tretej krajine, a**
  - b) **každú ponuku týkajúcu sa tovarov a služieb s pôvodom v dotknutej krajine, ak hodnota týchto tovarov a služieb tvorí viac ako 50 % z celkovej hodnoty ponuky.**

### Článok 9

#### Dotknutí verejní obstarávatelia alebo obstarávatelia

4.

**Komisia vypracuje zoznam verejných obstarávateľov alebo obstarávateľov, resp. kategórií verejných obstarávateľov alebo obstarávateľov v jednotlivých členských štátoch, na ktorých zákazky sa toto opatrenie vzťahuje. S cieľom poskytnúť podklady na tento účel každý členský štát predloží zoznam vhodných verejných obstarávateľov alebo obstarávateľov, resp. kategórií verejných obstarávateľov alebo obstarávateľov. Komisia zabezpečí primeranú úroveň opatrení a spravodlivé rozdelenie záťaže medzi členskými štátmi.**

### Článok 10

#### Odobratie alebo pozastavenie cenových úprav opatrení

1. Keď sa Komisia domnieva, že dôvody, ktoré v súlade s článkom 9 ods. 4 a článkom 10 oprávňovali prijatie opatrení, už neplatia, môže **rozhodnúť prostredníctvom vykonávacieho aktu** prijať vykonávací akt na:
- (a) ~~zrušenie opatrení alebo~~
  - (b) ~~pozastavenie uplatňovania opatrení až na jeden rok.~~

Na účely písmena b) môže Komisia uplatňovanie opatrení kedykoľvek obnoviť zrušení cenovej úpravy alebo pozastavení jej uplatňovania na určitý čas, ak dotknutá krajina prijme uspokojivé nápravné alebo opravné opatrenia.

Ak dotknutá tretia krajina zrušila, pozastavila alebo nesprávne vykonáva nápravné alebo opravné opatrenia, Komisia môže kedykoľvek prostredníctvom vykonávacieho aktu obnoviť uplatňovanie cenovej úpravy.

**2. Komisia zverejní svoje zistenia týkajúce sa nápravných alebo opravných opatrení prijatých dotknutou treťou krajinou.**

**2.3.** Vykonávacie akty uvedené v tomto článku sa prijímajú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 174 ods. 2.

## Článok 11

### Uplatňovanie cenových úprav *Informácie pre uchádzačov*

1. Verejní obstarávatelia a obstarávatelia uvedení v zozname prijatom podľa článku 9 uplatňujú cenové úpravy na:

a) ponuky predložené hospodárskymi subjektmi pochádzajúcimi z dotknutej tretej krajiny alebo

b) ponuky týkajúce sa tovarov a služieb s pôvodom v dotknutej tretej krajine, ak hodnota týchto tovarov a služieb predstavuje viac ako 50 % z celkovej hodnoty ponuky.

Verejní obstarávatelia a obstarávatelia neuplatňujú cenové úpravy na ponuky uvedené v písmene a), ak uchádzači môžu preukázať, že tovary a služby s pôvodom v dotknutej tretej krajine predstavujú menej ako 50 % z celkovej hodnoty ich ponuky.

Cenová úprava sa uplatňuje iba na účely hodnotenia a klasifikácie cenovej zložky ponúk. Nemá vplyv na cenu, ktorá sa má zaplatiť na základe zmluvy, ktorá bude uzavretá s úspešným uchádzačom.

2. Ak verejní obstarávatelia a obstarávatelia vykonávajú verejné obstarávanie postup verejného obstarávania alebo udeľovania koncesíí, na ktorý sa vzťahuje podliehajúce reštriktívnym opatreniam cenová úprava prijatým podľa článku 10 alebo obnoveným podľa článku 11, uvedú túto skutočnosť v oznámení o vyhlásení verejného obstarávania, ktoré uverejnia podľa článku 3549 smernice 2004/18/ES2014/24/EÚ alebo článku 4269 smernice 2004/17/ES2014/25/EÚ, alebo v oznámení o koncesii, ktoré uverejnia v súlade s článkom 31 smernice 2014/23/EÚ. Komisia ~~prijme~~ môže prijať v súlade s konzultačným postupom uvedeným v článku 14 ods. 3 vykonávacie akty, ktorými sa zavádzajú upravujú vzorové formuláre oznámení o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámení o koncesii prijaté podľa smerníc 2014/23/EÚ, 2014/24/EÚ a 2014/25/EÚ. v súlade s konzultačným postupom uvedeným v článku 17 ods. 3.

**3.2** Keď sa vylúčenie ponuky zakladá na uplatňovaní opatrení prijatých podľa článku 10 alebo obnovených podľa článku 11, Verejní obstarávatelia a obstarávatelia musia o tom informovať informujú neúspešných uchádzačov. o udelení zákazky alebo koncesie na základe uplatnenia cenovej úpravy prijatej alebo obnovenej v súlade s týmto nariadením.

**4. Ak sa uplatňuje cenová úprava, verejní obstarávatelia a obstarávatelia si od uchádzačov vyžadujú informácie o pôvode tovaru a/alebo služieb obsiahnutých v ponuke a o hodnote tovarov a služieb s pôvodom v dotknutej tretej krajine vyjadrenej ako percento z celkovej hodnoty ponuky. Uznávajú vlastné vyhlásenia uchádzačov.**

**Verejný obstarávateľ môže uchádzača kedykoľvek počas konania požiadať, aby predložil ďalšiu dokumentáciu, ak je to potrebné na zaistenie riadneho priebehu konania. Od úspešného uchádzača sa vždy vyžaduje, aby predložil podrobnejšie informácie o pôvode tovaru a služieb, ktoré majú byť poskytnuté.**

## Článok 12

### Výnimky

1. Verejní obstarávatelia **a** obstarávatelia sa môžu rozhodnúť, že ~~opatrenia podľa článku 10~~ pri postupe verejného obstarávania **alebo udeľovania koncesií** neuplatnia **cenovú úpravu** v týchto situáciách:

- (a) neexistujú dostupne tovary alebo služby Únie a/alebo tovary a služby spadajúce pod režim medzinárodných záväzkov, ktoré zodpovedajú požiadavkám **verejného obstarávateľa alebo** obstarávateľa alebo
- ~~(b)~~ uplatňovanie tohto opatrenia by viedlo k neúmernému nárastu ceny zákazky alebo nákladov na zákazku.

2. Keď verejný obstarávateľ **alebo** obstarávateľ nemá v úmysle uplatňovať **cenovú úpravu** ~~opatrenia prijaté podľa článku 10 tohto nariadenia alebo obnovené podľa článku 11,~~ uvedie svoj úmysel v oznámení o vyhlásení verejného obstarávania, ktorý uverejní podľa článku ~~35~~**49** smernice 2004/18/ES ~~alebo článku 42 smernice 2004/17/ES.~~ **2014/24/EÚ alebo článku 69 smernice 2014/25/EÚ, alebo v oznámení o koncesii podľa článku 31 smernice 2014/23/EÚ.** Komisii to oznámi najneskôr do desiatich kalendárnych dní od dátumu uverejnenia oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania.

~~Toto oznámenie sa pošle elektronicke na štandardnom formulári. Komisia prijme vykonávacie akty, ktorými sa ustanovujú štandardné formuláre na oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania a oznámenie v súlade s konzultačným postupom uvedeným v článku 17 ods. 3.~~

**3.** Oznámenie obsahuje tieto údaje:

- (a) meno a kontaktné údaje verejného obstarávateľa **a/alebo** obstarávateľa,
- (b) opis predmetu zákazky,
- (c) informácie o pôvode hospodárskych subjektov, tovarov a/alebo služieb, ktoré majú byť povolené,
- (d) skutočnosť, na ktorej sa zakladá rozhodnutie neuplatňovať ~~reštriktívne opatrenia~~ **cenovú úpravu**, pričom využívanie tejto výnimky sa podrobne zdôvodní,
- (e) prípadne akékoľvek ďalšie informácie, ktoré verejný obstarávateľ/obstarávateľ pokladá za užitočné.

Komisia môže požiadať dotknutého verejného obstarávateľa **alebo** obstarávateľa o dodatočné informácie.

43. V prípade, že verejný obstarávateľ **alebo** obstarávateľ vykonáva **rokovacie konanie o zadaní zákazky bez zverejnenia oznámenia** podľa článku 31~~2~~ smernice 2004/18/ES alebo článku 40 ods. 3 bod 2 smernice 2004/17/ES verejné obstarávanie **smernice 2014/24/EÚ alebo článku 50 smernice 2014/25/EÚ** a rozhodne sa neuplatňovať **cenovú úpravu** opatrenie prijaté podľa článku 10 tohto nariadenia alebo opatrenie obnovené podľa článku 11, musí uviesť toto použitie ; **uvedie to** v oznámení o výsledku verejného obstarávania uverejnenom podľa článku 35 smernice 2004/18/ES **50 smernice 2014/24/EÚ** alebo článku 43~~70~~ smernice 2004/17/ES **2014/25/EÚ alebo v oznámení o udelení koncesie uverejnenom podľa článku 32 smernice 2014/23/EÚ** a oznámiť túto skutočnosť Komisii najneskôr do desiatich kalendárnych dní po uverejnení oznámenia o výsledku verejného obstarávania.

Oznámenie sa pošle na štandardnom formulári pomocou elektronických prostriedkov. Komisia prijme vykonávacie akty, ktorými sa ustanovujú štandardné formuláre na oznámenia o vyhlásení výsledku verejného obstarávania a oznámenia v súlade s konzultačným postupom uvedeným v článku 17 ods. 2. Oznámenie obsahuje tieto údaje:

- (a) meno a kontaktné údaje verejného obstarávateľa **a/alebo** obstarávateľa,
- (b) opis predmetu zákazky **alebo koncesie**,
- (c) informácia o pôvode hospodárskeho subjektu, tovarov a/alebo služieb, ktorým je povolený prístup,
- (d) skutočnosť, na ktorej sa zakladá rozhodnutie neuplatňovať reštriktívne opatrenia, pričom odôvodnenie použitia využívania tejto výnimky sa podrobne zdôvodní,
- (e) prípadne akékoľvek ďalšie informácie, ktoré verejný obstarávateľ **alebo** obstarávateľ pokladá za užitočné.

### Článok 16~~3~~

#### Vykonávanie

1. V prípade, keď verejní obstarávatelia **alebo** obstarávatelia nesprávne uplatňujú výnimky ustanovené v článku 13~~2~~, Komisia môže uplatniť opravný mechanizmus uvedený v článku 3 smernice 89/665/EHS<sup>29</sup> alebo článku 8 smernice 92/13/EHS<sup>30</sup>.
2. Zmluvy, ktoré sa s hospodárskym subjektom uzavreli v rozpore s **cenovými úpravami** vykonávacími aktmi Komisie prijatými **alebo obnovenými Komisiou** podľa článku 6 **tohto nariadenia sú** po zamýšľanom vylúčení oznámenom verejnými obstarávateľmi/obstarávateľmi alebo s opatreniami prijatými podľa článku 10 alebo obnovenými podľa článku 11, sa vyhlásia za neúčinné, v zmysle smernice 2007/66/ES.

<sup>29</sup> Smernica Rady 89/665/EHS z 21. decembra 1989 o koordinácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení týkajúcich sa uplatňovania postupov preskúmania v rámci verejného obstarávania tovarov a prác (Ú. v. ES L 395, 30.12.1989, s. 33).

<sup>30</sup> Smernica Rady 92/13/EHS z 25. februára 1992, ktorou sa koordinujú zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia o uplatňovaní právnych predpisov Spoločenstva, o postupoch verejného obstarávania subjektov pôsobiach vo vodnom, energetickom, dopravnom a telekomunikačnom sektore (Ú. v. ES L 76, 23.3.1992, s. 14).



**Kapitola IV**  
*Delegované a v* **VYKONÁVACIE PRÁVOMOCI, PODÁVANIE SPRÁV A ZÁVEREČNÉ**  
**USTANOVENIA**

*Článok 14*

*Zmeny a doplnenia prílohy*

Komisia musí byť splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 14, ktoré sa týkajú zmien a doplnení prílohy, aby sa zohľadnili nové medzinárodné dohody, ktoré Únia uzavrela v oblasti verejného obstarávania.

*Článok 15*

*Výkon delegovania právomoci*

1. Právomoc prijímať delegované akty sa Komisii udeľuje za podmienok stanovených v tomto článku.
2. Delegovanie právomoci uvedené v článku 14 sa Komisii udeľuje na neurčitý čas od [dátum nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia].
3. Európsky parlament alebo Rada môžu delegovanie právomoci uvedené v článku 14 kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa delegovaná právomoc špecifikovaná v uvedenom rozhodnutí ukončí. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.
4. Komisia hneď po prijatí delegovaného aktu túto skutočnosť oznámi súčasne Európskemu parlamentu a Rade.
5. Delegovaný akt prijatý podľa tohto článku nadobúda účinnosť iba vtedy, keď Európsky parlament alebo Rada nevzniesli námietky v lehote dvoch mesiacov po oznámení tohto aktu Európskemu parlamentu a Rade, alebo ak Európsky parlament a Rada informovali pred uplynutím tejto lehoty Komisiu o tom, že nevznesú námietky. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži na dva mesiace.

*Článok 174*

**Komitologický postup**

1. Komisii pomáha Poradný výbor pre verejné obstarávanie zriadený rozhodnutím Rady 71/306/EHS<sup>31</sup> a výbor zriadený na základe článku 7 nariadenia **Rady (EÚ) 2015/1843** (nariadenie o prekážkach obchodu)<sup>32</sup>. Tieto výbory sú výbormi v zmysle článku 3 nariadenia (EÚ) č. 182/2011.

<sup>31</sup> Rozhodnutie Rady (71/306/EHS) z 26. júla 1971, ktorým sa zriaďuje Poradný výbor pre verejné obstarávanie prác (Ú. v. ES L 185, 16.8.1971, s. 15).

<sup>32</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/1843 zo 6. októbra 2015, ktorým sa stanovujú postupy Únie v oblasti spoločnej obchodnej politiky s cieľom zaistenia uplatňovania práv Únie podľa pravidiel medzinárodného obchodu.

2. Keď sa uvádza odkaz na tento odsek, uplatňuje sa článok 5 nariadenia (EÚ) č. 182/2011 a príslušným výborom je výbor vytvorený nariadením o prekážkach obchodu.
3. Keď sa uvádza odkaz na tento odsek, uplatňuje sa článok 4 nariadenia (EÚ) č. 182/2011 a príslušným výborom je výbor zriadený rozhodnutím Rady 71/306/EHS.

#### Článok 185

##### **Dôvernosť**

1. Informácie získané podľa tohto nariadenia sa používajú iba na účel, na ktorý boli vyžiadané.
2. Komisia, Rada, Európsky parlament ani členské štáty, ani ich zamestnanci nesmú zverejniť informáciu dôvernej povahy, ktorá bola získaná podľa tohto nariadenia, bez výslovného povolenia od poskytovateľa takých informácií.
3. Poskytovateľ informácie môže požiadať, aby sa s poskytnutými informáciami zaobchádzalo ako s dôvernými. **K žiadosti o dôverné zaobchádzanie sa pripojia musí byť k nim pripojené** zhrnutie informácií, ktoré nemá dôvernú povahu, alebo vyhlásenie o dôvodoch, prečo tieto informácie nie je možné zhrnúť.
4. Ak sa ~~zdá, že~~ žiadosť o dôverné zaobchádzanie nie je opodstatnená a ak poskytovateľ nie je ochotný informáciu zverejniť alebo povoliť jej zverejnenie vo všeobecnej alebo stručnej forme, nemusí sa na predmetnú informáciu prihliadať.
5. Odsekmi 1 až ~~45~~ sa orgánom Únie nebráni zverejniť všeobecné informácie. Pri tomto zverejnení sa musí zohľadniť legitímny záujem dotknutých strán o nevyzradenie ich obchodných tajomstiev.

#### Článok 196

##### **Podávanie správ**

Do **31. decembra**~~1. januára 2017~~ a **následne** najmenej každé tri roky ~~po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia~~ Komisia predloží Európskemu parlamentu a Rade správu o uplatňovaní tohto nariadenia a o pokroku dosiahnutom pri medzinárodných vyjednávaniach týkajúcich sa prístupu hospodárskych subjektov ~~EÚ~~**Únie** do postupov zadávania verejnej zákazky **alebo udeľovania koncesie** v tretích krajinách realizovaných podľa tohto nariadenia. Na tento účel členské štáty poskytnú Komisii na požiadanie príslušné informácie.

#### Článok 2017**Zmena smernice 2014/25/EÚ**~~Zrušujúce ustanovenia~~

Články ~~58 a 59~~ smernice 2004/17/ES **85 a 86 smernice 2014/25/EÚ** sa zrušujú s účinnosťou od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

#### Článok 2118**Nadobudnutie účinnosti**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť šesťdesiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

---

najmä tých, ktoré boli vytvorené pod záštitou Svetovej obchodnej organizácie (Ú. v. ES L 349, 31.12.1994, s. 71; EÚ L 272, 16.10.2015, s. 1).

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

*Za Európsky parlament  
predseda*

*Za Radu  
predseda*

## PRÍLOHA

Zoznam medzinárodných dohôd, ktoré Únia uzavrela v oblasti verejného obstarávania vrátane záväzkov o prístupe na trh

Mnohostranná dohoda:

Dohoda o vládnom verejnom obstarávaní (Ú. v. EÚ L 336, 23. 12. 1994)

Bilaterálne dohody:

Dohoda o voľnom obchode medzi Európskym spoločenstvom a Mexikom (Ú. v. ES L 276, 28. 10. 2000, Ú. v. ES L 157, 30. 6. 2000)

Dohoda medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o určitých aspektoch verejného obstarávania (Ú. v. ES L 114, 30. 4. 2002)

Dohoda o voľnom obchode medzi Európskym spoločenstvom a Čile (Ú. v. ES L 352, 30. 12. 2002)

Dohoda o stabilizácii a pridružení medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Bývalou juhoslovanskou republikou Macedónsko na strane druhej (Ú. v. EÚ L 87, 20. 3. 2004)

Dohoda o stabilizácii a pridružení uzatvorená medzi Európskym spoločenstvom a Chorvátskom (Ú. v. EÚ L 26, 28. 1. 2005)

Dohoda o stabilizácii a pridružení uzatvorená medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Čiernou Horou na strane druhej (Ú. v. EÚ L 345, 28. 12. 2007)

Dohoda o stabilizácii a pridružení uzatvorená medzi Európskym spoločenstvom a Albánskom (Ú. v. EÚ L 107, 28. 4. 2009)

Dohoda o voľnom obchode medzi Európskou úniou a Južnou Kóreou (Ú. v. EÚ L 127, 14. 5. 2011)